



# dorfheft

Zum  
Heraustrennen  
und Aufbewahren!  
**Entsorgung 2025**

Die kleine Zeitung für Unterkulm und die Region 12/2024



## KUKUK 24 PRÄSENTIERT



### GEORGE «DR LOUF VOM LÄBE»

Der Mundartrockler aus dem Berner Seeland verpackt das echte Leben in seine Lieder. Ob griffige, treibende Rock-Rhythmen, Vollgas-Country oder Balladen, die das Herz berühren. George begeistert mit seiner ehrlichen und sehr persönlichen Musik, die nahtlos zwischen Schwermut und sonniger Leichtigkeit wechselt, jeden Mundart-Fan.

Sa., 14.12.2024, 20.00 Uhr, MZH Unterkulm  
Türöffnung 19.00 Uhr

## NEUERÖFFNUNG HAUPTSTRASSE 96A 5726 UNTERKULM INNERHALB FITNESS IRON OLYMP



**SCHNELLE TERMINVERGABE  
+DOMIZILBEHANDLUNG**



### Gemeindeverwaltung Unterkulm

Hauptstrasse 22  
Postfach 115  
5726 Unterkulm  
Telefon: 062 768 82 40  
Telefax: 062 768 82 42  
E-Mail: [gemeinde@unterkulm.ch](mailto:gemeinde@unterkulm.ch)  
Web: [www.unterkulm.ch](http://www.unterkulm.ch)

### Öffnungszeiten

Montag	08.30 – 11.30	14.00 – 17.00
Dienstag	08.30 – 11.30	14.00 – 17.00
Mittwoch	08.30 – 11.30	geschlossen
Donnerstag	08.30 – 11.30	14.00 – 18.00
Freitag	07.00 – 14.00	durchgehend

### Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [info@dorfheftli.ch](mailto:info@dorfheftli.ch)

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Patrick Tepper (pte). Redaktoren: Thomas Moor (tmo.), Daniel Hinnen (dah). Reporter: Nina Kegel (nik), Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Werbeberatung: Nick Eisenegger (Wynental), Nicole Stock (Seetal)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats  
Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 10.00 Uhr

Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2024: 23 269

Online: [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch), [facebook.com/dorfheftli](https://facebook.com/dorfheftli), [instagram.com/dorfheftli\\_ag](https://instagram.com/dorfheftli_ag)

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage  
Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter [dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch)

Druckpartner: Kromer Print AG, [kromerprint.ch](http://kromerprint.ch)

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentlichung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion

Gedruckt in der Region



printed in  
switzerland

## Unsere Leckerbissen für die Festtage

### UNSERE FONDUES:

WINZER «Das Beliebteste»

CHINOISE «Der Klassiker»

BOURGUIGNONNE «Das Würzige»

RICHE «Das Edelste»

### FÜR DEN OFEN:

SCHWEINSFILET IM TEIG

FILET ROYAL

### IMMER BELIEBT:

TISCHGRILL

PASTETUFÜLLUNG

ZARTE RINDSFILET

ENTRECÔTE

KALBSSTEAK

SCHWEINSFILET

DIVERSE MARINIERT BRATEN

WIR NEHMEN IHRE BESTELLUNG GERNE  
telefonisch  
ENTGEGEN!



**ULMANN**  
METZGEREI PARTYSERVICE

5732 Zetzwil | Tel. 062 773 12 16 | Fax 062 773 27 14  
[www.ulmann-metzgeri.ch](http://www.ulmann-metzgeri.ch)

**eris  
mann**

Tankrevisionen  
Hauswartungen  
Entfeuchtungen

Erismann AG 5616 Meisterschwanden Tel. 056 667 19 65 [www.erismannag.ch](http://www.erismannag.ch)

## Gemeindeverwaltung

Grüngutabfuhr  
10. Dezember

Papiersammlung  
3. April 2025

Gemeindeversammlungen  
15. Mai 2025  
27. November 2025

Feiertage  
Weihnachten/Stephanstag, 25./26. Dezember  
Neujahr/Berchtoldstag, 1./2. Januar 2025

**CHS**  
[www.chs-immobilien.ch](http://www.chs-immobilien.ch)  
20+ JAHRE CHS!  
lokal, vernetzt, persönlich

Das nächste Dorfheftli erscheint am

**Mittwoch  
8. Januar**

Redaktionsschluss  
Freitag, 3. Januar, 10.00 Uhr

Tagesaktuell finden Sie uns unter:



Zeitung war gestern –  
heute ist Dorfheftli.

Die Zeitung  
mit Mehrwert

Die besten Jobs  
der Region auf einen Blick:  
**jobs.dorfheftli.ch**

ihre  
**garten  
welt**

www.ihregartenwelt.ch

**Auch für Kleinarbeiten  
sind wir gerne für Sie da.**

+ *Dichten und mehr ...*

**poesia®**

*Ferienwohnungen Grächen:*

**MILLEGGA** | 4 Zimmer  
**POESIA SEETALHORN** | 6-7

**MILLEGGA** | 4 Zimmer  
**POESIA WEISSHORN** | 6

**ERSATZDICHTUNGEN FÜR  
DUSCHKABINEN, KÜHLSCHRÄNKE, FENSTER UND TÜREN**



Schnelle  
Lieferung

Kleinmengen  
bereits ab 1 Stk.

Kostenlose  
Dichtungsrecherche

●●● **poesia-gruppe.ch**

Grenzweg 3 | Industrie Feldmatte | 5726 Unterkulm | 062 832 32 32 | poesia.ch | shop.mk-dichtungen.ch

Unterkulm  
Mini Wahl im Alpenland

## Aus dem Gemeinderat



**Liebe Unterkulmer/-innen**

Rückblick auf die ersten Tage als  
Gemeinderätin

Am 9. Juni haben Sie mich als Gemeinderätin gewählt und dafür danke ich Ihnen von Her-zen! Ihr Vertrauen bedeutet mir unglaublich viel und ich verspreche, mein Bestes zu geben, um Ihre Erwartungen zu erfüllen.

Am 13. Juni war es dann so weit – ich wurde im Regierungsgebäude in Aarau zur Inpflicht-nahme eingeladen. Als Politikneuling war dieser Moment für mich mehr als nur ein formel-ler Akt; es war eine Erfahrung, die mich mit Ehrfurcht erfüllte. Gemeinsam mit etwa 20 anderen neuen Mitgliedern wurde ich von Regierungsrat Dieter Egli feierlich mit den Worten «Ich gelobe» in Pflicht genommen. Diese Worte hallten in mir nach und weckten in mir ein Gefühl der Verantwortung, gepaart mit einer leichten Angst, diesen gelobten Pflichten gerecht zu werden. Ich war mir bewusst, dass ich nun Teil eines grossen Ganzen war und die Zukunft unserer Gemeinde mitgestalten durfte.

Bereits eine Woche später führte mich Gemein-deamann Emil Huber, unterstützt von Gemein-deschreiber Beat Baumann, in meine neuen Auf-gaben ein. Ich muss zugeben, dass ich bei meiner ersten Gemeinderatssitzung am 24. Juni etwas nervös war. Ich fühlte mich fast wie am ers-ten Schultag. Doch die Nervosität wurde schnell kleiner, als ich die wohlwollende und freundliche

Atmosphäre spürte. Die anderen Gemeinderäte empfingen mich herzlich und waren geduldig mit meinen vielen Fragen. Es war beruhigend zu er-leben und zu wissen – hier waren Menschen, die bereits viel Erfahrung hatten und bereit waren, ihr Wissen zu teilen.

Eine meiner ersten offiziellen Aufgaben war, beim Gewerbeanlass im Soodhüsli ein Referat über das kulturelle Angebot von Unterkulm zu halten. Beim Zusammenstellen dieses Referates wurde mir wie-der bewusst, wie vielfältig unser kulturelles An-gebot ist. Sei dies unser grosses Vereinsangebot, unsere Musikgesellschaft, die Märkte, die Biblio-othek, unser Schwimmbad bis zu den Anlässen der KUKUK und natürlich vieles mehr. Es ist beein-druckend zu sehen, wie viele Menschen sich mit Leidenschaft für unsere kulturelle Gemeinschaft engagieren. Unterstützen Sie das breitgefächerte Angebot mit Ihrem Besuch oder Ihrer Teilnahme, denn damit tragen Sie zum Erhalt der Vielfalt bei.

Die Zusammenarbeit mit unseren Nachbarge-meinden Teufenthal und Oberkulm gestaltet sich sehr kollegial, man kann schon fast sagen freund-schaftlich. Hier stelle ich immer wieder fest, wie wichtig es ist, über Gemeindegrenzen hinauszudenken und gemeinsam Lösungen anzudenken und zu finden. Denn die Brennpunkte sind fast identisch und der Austausch enorm wichtig und bereichernd.

Es gab in den letzten Monaten zahlreiche wertvol-le Begegnungen mit Personen, die sich mit vollem Engagement und Herzblut für ihre Anliegen, ihren

## Aus dem Gemeinderat – Fortsetzung

Verein und vor allem für Unterkulm einsetzen. Ich bewundere die Hingabe, die so viele in unsere Gemeinschaft investieren.

«Ich gelobe» – so lauteten meine Worte. Und diese Worte nehme ich ernst. Es geht darum, ein Miteinander zu schaffen, um gemeinsam stark zu sein und zukünftige Hürden zum Wohle unserer Gemeinde Unterkulm zu meistern.

Ich hoffe, dass ich diesen Worten gerecht werde und freue mich auf die kommenden Monate und Jahre, in denen ich als Ihre Gemeinderätin tätig sein darf. Lassen Sie uns gemeinsam die Herausforderungen annehmen und die Chancen nutzen, die vor uns liegen!

Ein grosses Dankeschön gilt meinen Gemeinde-

ratskollegen für die konstruktive Zusammenarbeit und den Mitarbeiter\*innen der Gemeindekanzlei, welche ebenfalls eine grossartige Arbeit leisten. Im Weiteren möchte ich meiner Frau danken, die nun oft auf unsere gemeinsamen Abende verzichten muss. Deine Unterstützung bedeutet mir viel!

Aber das grösste Dankeschön geht an Sie, liebe Unterkulmer/-innen, für Ihr Vertrauen in mich und meine Tätigkeit. Ich freue mich auf die kommenden Herausforderungen und darauf, gemeinsam mit Ihnen allen an einem Strang und ganz wichtig dabei ist, in die gleiche Richtung zu ziehen.

Ihre Gemeinderätin  
Simone Wiederkehr-Läuchli

## Gemeindenachrichten

### Gemeindeversammlung vom 21. November

Gestützt auf § 26 Abs. 2 des Gemeindegesetzes werden die Beschlüsse der Einwohnergemeindeversammlung vom 21. November 2024 wie folgt veröffentlicht:

Stimmberechtigte laut Stimmregister:	2084
Anwesende Stimmberechtigte:	52
Stimmbeteiligung:	2.5%

1. Genehmigung des Protokolls der letzten Versammlung vom 6. Juni 2024

2. Genehmigung des Budgets für das Jahr 2025 mit einem Steuerfuss von 115%
3. Genehmigung eines Kredites von Fr. 12'000 für die Anschaffung eines neuen Schliesssystems für die Zivilschutzorganisation aargauSüd
4. Genehmigung des revidierten Baugebührenreglements
5. Genehmigung eines Baukredites von brutto Fr. 374'000 inkl. MwSt. für den Neubau der Sanierungsleitung «Tüelen»

Alle Beschlüsse der Einwohnergemeindeversammlung unterliegen dem fakultativen Referendum. Dieses kann von einem Zehntel der Stimmberechtigten innert 30 Tagen ab Publikation geltend gemacht werden. Unterschriftenlisten können bei der Gemeindekanzlei bezogen werden. Vor Beginn der Unterschriftensammlung kann die Liste der Gemeindekanzlei zwecks Vorprüfung des Wortlautes des Begehrens eingereicht werden. Die Referendumsfrist läuft am 30. Dezember 2024 ab.

### Stimmbeteiligung Abstimmungen vom 24. November 2024

Von den 2084 Stimmberechtigten der Gemeinde Unterkulm haben sich am letzten Abstimmungswochenende insgesamt 786 beteiligt, was eine Stimmbeteiligung von rund 38% ausmacht. Von den brieflichen Stimmabgaben waren 10 ungültig, weil entweder der Stimmrechtsausweis nicht unterzeichnet war oder die Stimmzettel nicht im amtlichen Antwortcouvert, sondern nur im Stimmzettelcouvert in den Briefkasten eingeworfen wurden. In das Stimmzettelcouvert gehören ausschliesslich die Stimmzettel. Das verschlossene Stimmzettelcouvert ist dann mit dem unterzeichneten Stimmrechtsausweis im grauen Zustellcouvert der Gemeinde zuzustellen.

### «AEW Energiebatzen» – 15'000 Franken für Aargauer Vereinsprojekte

Die AEW Energie AG lanciert die achte Runde des «AEW Energiebatzen», einer Plattform, die sich der Unterstützung von Vereinsprojekten im Kanton Aargau widmet. Vom 1. Dezember bis 12. Januar haben nicht gewinnorientierte Vereine und Orga-

nisationen die Möglichkeit, ihre Projekte einzureichen und bis zu 5000 Franken für die Umsetzung zu gewinnen. Insgesamt stehen dafür 15'000 Franken zur Verfügung.

Der AEW Energiebatzen bietet Vereinen und Institutionen die Chance, ihre Projekte zu realisieren. Die eingereichten Projekte aus den Bereichen Sport und Freizeit, Kultur und Soziales sowie Forschung können vielfältig sein und sollen dazu beitragen, das Gemeinschaftsleben im Kanton Aargau zu bereichern. In der Vergangenheit haben bereits zahlreiche Projekte von dieser Initiative profitiert und gezeigt, wie vielfältig das Engagement der Aargauer Vereine ist.

Die Einreichungsphase für Projekte beginnt am 1. Dezember 2024 und endet am 12. Januar 2025. Interessierte Vereine und Organisationen können ihre Ideen über die Website [www.aew-energiebatzen.ch](http://www.aew-energiebatzen.ch) einreichen. Anschliessend findet vom 13. bis 31. Januar 2025 die Votingphase statt. In dieser Zeit kann jede und jeder täglich für das eigene Lieblingsprojekt abstimmen. Die Entscheidung darüber, welche Projekte die Fördergelder erhalten, liegt somit in den Händen der Gemeinschaft und fördert die Beteiligung und das Engagement.

Vereine und Organisationen, deren Projekte es in früheren Runden des Energiebatzen-Programms nicht unter die Top 8 geschafft haben, haben die Möglichkeit, ihre Projekte erneut einzureichen oder neue Vorschläge zu präsentieren.

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Die AEW Energie AG freut sich auf zahlreiche spannende Projekte, die die Lebensqualität im Kanton Aargau weiter steigern und das Miteinander fördern. Weitere Informationen sowie die Möglichkeit zur Projekteinreichung finden Sie auf der Website [www.aew-energiebatzen.ch](http://www.aew-energiebatzen.ch).

### Fahrplanwechsel im öffentlichen Verkehr

Am 15. Dezember 2024 findet der jährliche Fahrplanwechsel der SBB statt. Auf nationaler Ebene ist insbesondere die Westschweiz betroffen, wo der Fahrplanwechsel die grössten Änderungen seit der Einführung der Bahn 2000 mit sich bringt. Regional ergeben sich verschiedene Verbesserungen bei den Nachtnetzen am Wochenende. So werden beispielsweise die Züge mit Abfahrt in Winterthur um 1.05 bzw. 2.05 Uhr als SN11 (bisher SN6) verkehren und werden ab Zürich HB über Dietikon–Mellingen–Heitersberg–Lenzburg–Aarau nach Olten (an 2.27 bzw. 3.27 Uhr) verlängert. Von Olten verkehrt die SN11 um 2.35 bzw. 3.35 Uhr nach Zürich HB (an 3.30 bzw. 4.29 Uhr). Um 4.33 Uhr verkehrt dieser Zug weiter als S-Bahn nach Oerlikon–Flughafen (an 4.45 Uhr). Im Kanton Aargau steht der Fahrplanwechsel ganz im Zeichen des Freizeitverkehrs. Am Wochenende und am Abend wird das Angebot im ganzen Kanton ausgebaut. Insbesondere neue Früh- und Spätkurse sowie dichtere Takte tagsüber und abends machen den öV für Ausflüge am Wochenende attraktiver. Bitte informieren Sie sich rechtzeitig im Online-Fahrplan oder am nächsten Bahnschalter über weitere Anpassungen. Der Gemeinderat empfiehlt allen Benutzerinnen und Benutzern des öffentlichen Verkehrs, die An- und Abfahrtszeiten

zu überprüfen, damit es zu keinen unangenehmen Verspätungen oder Wartezeiten kommt.

### Winterdienst auf öffentlichen Strassen und Wegen

Die grossen Schneemengen Ende November haben die «Winterdienst-Saison» des Technischen Betriebes eingeläutet. Die Mitarbeitenden des Technischen Betriebes und die Fahrer der Räumungsfahrzeuge sind wie alle Jahre bestrebt, die Schneeräumung im Interesse der Sicherheit aller Verkehrsteilnehmenden möglichst rasch zu erledigen. Damit dies gelingt, sind wir auf Ihre Unterstützung angewiesen. Bitte beachten Sie folgende Punkte:

- Auf öffentlichen Strassen und Plätzen abgestellte Motorfahrzeuge können die Winterdienstarbeiten massgeblich behindern. Es besteht die Gefahr der Beschädigung von Fahrzeugen durch Winterdienstgeräte oder durch den aus dem Strassenraum geräumten Schnee. Die Autobesitzer werden deshalb dringend gebeten, bei Schneefall oder Gefahr der Glatteisbildung ihre Fahrzeuge in ihren Garagen unterzubringen oder auf ihren Hausvorplätzen abzustellen. Dadurch können die Räumungsarbeiten nicht nur wesentlich rascher ausgeführt, sondern auch Schäden an parkierenden Autos vermieden werden.
- Die Schneeräumung auf privaten Haus- oder Garagenzufahrten ist Sache der Grundeigentümer oder Mieter der betreffenden Objekte. Diese sind als Werkseigentümer verpflichtet, den gefahrenlosen Zugang zu ihren Liegenschaften sicherzustellen.

- Es ist untersagt, den von Privatgrundstücken weggeräumten Schnee auf öffentlichem Grund abzulagern. Wichtig ist auch zu wissen, dass Grundeigentümer den auf ihre Grundstücke verschobenen «Gemeinde- und Staatsschnee» zu akzeptieren haben. Bitte schützen Sie auch Ihre Pflanzungen oder Einfriedigungen. Diesbezüglich besteht kein Anspruch darauf, dass dieser Schnee vom Gemeindegewesen beseitigt wird oder allfällige Schäden erstattet werden.

Wir bedanken uns für Ihre Unterstützung und Ihre Geduld, sollte bei heftigem Schneefall die Strassenräumung einmal etwas mehr Zeit in Anspruch nehmen. Der Gemeinderat wünscht Ihnen eine sichere und unfallfreie Winterzeit.

### Ablesung der Wasserzähler

Bis Ende Dezember 2024 erfolgt die Ablesung der Wasserzähler. Mit der Erfassung der Zählerstände sind Sonja Härrli und Therese Fuchs beauftragt. Die Liegenschaftsbesitzer und Wasser-Abonnenten werden gebeten, den ungehinderten Zutritt zu den Zählereinrichtungen zu gewährleisten.

### Weihnachtsbaum-Verkauf 2024

Der Weihnachtsbaum-Verkauf des Forstbetriebes Gränichen-Unterkulm findet in Unterkulm wiederum bei der Jägerhütte Büel statt. Sie haben die Möglichkeit, Ihren Baum direkt im Feld auszusuchen. Der Verkauf findet am Samstag, 14. Dezember 2024, von 9 bis 15 Uhr statt. Im Angebot stehen Nordmannstannen und Fichten. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

### Prämienverbilligung 2025 – letzte Möglichkeit!

Wer Anspruch auf Prämienverbilligung hat oder einen Anspruch abklären lassen will, kann noch bis spätestens am 31. Dezember 2024 ein Gesuch einreichen. Wenn jemand den dafür notwendigen Zugangscode nicht erhalten hat oder wenn ein zugestellter Code bereits abgelaufen ist, kann bei der SVA Aargau ein neuer Code beantragt werden ([www.sva-ag.ch](http://www.sva-ag.ch) oder 062 836 81 81). Bei Fragen zum Vorgehen hilft Ihnen die SVA-Zweigstelle Unterkulm gerne weiter (062 768 82 66).

### Adventsfenster 2024

Der Elternverein Kulm hat unter Mithilfe 23 freiwilliger Gestalterinnen und Gestalter wieder Adventsfenster organisiert. Wir freuen uns, dass Unterkulm dank deren Hilfe in der dunklen Jahreszeit bunt erleuchtet wird. Die Fenster sind täglich von 17 bis 22 Uhr und jeweils ab Fenstereröffnung bis zum 6. Januar 2025 beleuchtet. Die Apéros finden draussen statt. Beginn jeweils 17.30 Uhr, wenn nicht anders vermerkt. Die Bewirtung ist während einer Stunde garantiert. An alle Apéros ist die ganze Dorfbewölkerung eingeladen – man darf auch einen Apéro besuchen, ohne jemanden zu kennen. Eine super Chance, Leute aus dem Dorf kennenzulernen!

Folgende Gestalterinnen und Gestalter freuen sich auf viele Betrachter:

1. Ref. Kirche, Juchstrasse 1, mit Apéro
2. Michèle Hennig by Coiffure Peter GmbH, Hauptstrasse 29

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

3. Coiffeur Monika, KWC Gasse 5, mit Apéro
4. Verein Pro Jugend –  
Jugendarbeit Mittleres Wynental,  
Hauptstrasse 32
5. Reg. Bibliothek Unterkulm, Hauptstrasse 28,  
mit Apéro 17 – 19 Uhr
6. Familie Leutwyler,  
Zehntenbergstrasse 16, mit Apéro
7. Familie Erismann, Mittelstrasse 3, mit Apéro
8. Familie Schrag, Kreuzstrasse 2,  
mit Apéro 17.30 – 21.00 Uhr
9. Familie Wildemann, Mittelstrasse 6
10. Familie Thurneysen / Von Moos,  
Meierhofstrasse 36
11. Katholische Kirche Bruder Klaus,  
Eingeländeweg 3, mit Apéro
12. V-Mode Familie Satheeskumar und  
Familie Hunziker, Waldegweg 3, mit Apéro
13. WEIHNACHTSMARKT UNTERKULM
14. Familie Riesen, Mittelstrasse 4, mit Apéro
15. Familie Fritschi Et Aeschbach,  
Krummackerweg 8 Et 10, mit Apéro
16. Familie Müller,  
Wannenhofstrasse 28, mit Apéro
17. Gemeinde Unterkulm,  
Hauptstrasse 22, mit Apéro
18. Familie Linder, Juchstrasse 12, mit Apéro
19. Familie Wagner, Haldenstrasse 14
20. Familie Heumann, Haldenstrasse 5a
21. Familie Kaspar, Meierhofstrasse 3, mit Apéro
22. Familie Voramwald,  
Knubelstrasse 34, mit Apéro
23. Familie Peyer, Krummackerweg 4, mit Apéro
24. Elternverein Kulm, Krummackerweg 4

### Verwaltung über Weihnachten und Neujahr geschlossen

Die Gemeindeverwaltung bleibt während den bevorstehenden Festtagen ab dem 24. Dezember 2024 bis und mit 5. Januar 2025 geschlossen. Während dieser Zeit stehen folgende Pikettdienste zur Verfügung:

Bestattungsamt	062 768 82 40
Wasserversorgung	062 776 07 11
Störungsdienst AEW	0800 85 08 08

### Öffnungszeiten Sammelstelle während den Festtagen

Die Sammelstelle beim Bauamtswerkhof Juch ist über die Festtage nur reduziert geöffnet. An den offiziellen Feiertagen vom 25./26. Dezember sowie 1./2. Januar bleiben die Tore der Sammelstelle Juch den ganzen Tag geschlossen. Am 24./27./30./31. Dezember und 3. Januar ist die Sammelstelle jeweils bis 12 Uhr geöffnet. Am 28. Dezember und am 4. Januar gelten die üblichen Öffnungszeiten. Wir bedanken uns für Ihr Verständnis.

Damit Sie sich allenfalls einen Gang zur Sammelstelle ersparen können, hier zwei kleine «Weihnachts-Tipps»:

– Viele Geschenke müssen eigentlich gar nicht verpackt werden. Stoffsäcke (z.B. selbst bedruckt) oder Faltkartons können immer wieder verwendet werden und reduzieren den alljährlichen Weihnachtsmüll unter dem Weihnachtsbaum. Durch Verzicht auf Klebebänder und sorgfältiges Auswickeln kann Weihnachtspapier auch mehrfach verwendet werden.

– Unerwünschte Weihnachtsgeschenke lassen sich nicht nur umtauschen oder zurückerstatten, sondern auch durch Aktionen wie «2 x Weihnachten» weiterverschenken. Die Post ist zusammen mit dem Schweizerischen Roten Kreuz, Coop und der SRG SSR Trägerin der gemeinnützigen Aktion «2 x Weihnachten», die in diesem Jahr vom 24. Dezember 2024 bis am 18. Januar 2025 dauert. Während dieser Zeit kann die Bevölkerung Lebensmittel und Artikel des täglichen Bedarfs in jeder Post-Filiale oder bei jeder Filiale mit Partner kostenlos aufgeben oder sogar gratis bei sich zuhause abholen lassen. Alle offiziellen Informationen zur Aktion «2 x Weihnachten» finden Sie unter: [www.2xweihnachten.ch](http://www.2xweihnachten.ch).

### Ärztlicher Notfall über die Festtage

Damit Sie die kommenden Festtage sorglos geniessen können, empfehlen wir Ihnen, sich bei Ihrem Hausarzt über den Pikettdienst oder Notfalldienst über die Festtage zu erkundigen. Sollte ein Notfall eintreffen und der Hausarzt nicht erreichbar sein oder die notwendige Hilfe nicht leisten können, zögern Sie nicht und wählen Sie die Notrufnummer 144. Auskunft über die aktuelle Dienstapotheke in Ihrer Region erhalten Sie über die kantonale Gratis-Notfallnummer 0800 300 001. Die Wyna-Apotheke, Unterkulm, ist über Weihnachten/Neujahr während den Wochentagen zu den gewohnten Öffnungszeiten erreichbar. Der Apotheken-Notfalldienst über die Festtage ist über folgende Notfallnummer erreichbar: Tel. 062 776 19 58. Weitere Informationen erhalten Sie auch über die Gratis-Notfallnummer 0800 300 001.

Zudem steht während 365 Tagen und rund um die Uhr bei Notfällen die Apotheke im Spital Aarau (Tel. 062 824 41 11), Haus 1 Kantonsspital, zur Verfügung.

### Einladung zum Neujahrs-Apéro mit Sportler- und Vereinerhöhung am 2. Januar 2025

Am Donnerstag, 2. Januar 2025, um 16 Uhr, findet in der Mehrzweckhalle der traditionellen Neujahrs-Apéro mit den Sportler- und Vereins-Ehrungen statt. Begleitet wird der Anlass von der Musikgesellschaft Teufenthal-Unterkulm. Die Unterkulmer Bevölkerung ist herzlichst zum Neujahrs-Apéro mit den Sportler- und Vereinerhöhungen eingeladen. Geniessen Sie mit uns einen gemütlichen Jahresbeginn. Wir freuen uns, mit Ihnen auf das neue Jahr anzustossen!

### Grüngut-Vignetten 2025

Die Jahres-Vignetten 2025 für die Grüngut-Abfuhr können ab 6. Januar 2025 zu folgenden Preisen bei der Abteilung Einwohnerdienste, der Sammelstelle Juch und der Poststelle Unterkulm bezogen werden:

Grüngutkübel m. Deckel	25 l	Fr.	30.00
Grüngut-Container	140 l	Fr.	105.00
Grüngut-Container	240 l	Fr.	165.00
Grüngut-Container	800 l	Fr.	350.00

Für die erste Grünabfuhr (inkl. Weihnachtsbäume) im neuen Jahr am 7. Januar 2025 wird die alte Vignette 2024 noch akzeptiert. Ab der 2. Leerung vom 21. Januar 2025 werden nur Gebinde mit einer gültigen Jahres-Vignette geleert. Die Abliefe-

**HINTERMANN**  
GARTENGESTALTUNG

**GRILLPLAUSCH DAS GANZE JAHR!  
VON DER PLANUNG BIS ZUR AUSFÜHRUNG.**

INDUSTRIESTRASSE 1315 | 5728 GONTENSCHWIL  
TELEFON 062 517 47 00  
INFO@IHR-GARTENGESTALTER.CH  
WWW.IHR-GARTENGESTALTER.CH



Frohe Weihnachten und wohnen Sie gut im 2025!

**R. STEINER AG**

Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer

Gontenschwilerstrasse 3 | 5727 Oberkulm  
Telefon 062 776 32 37 | Telefax 062 776 39 31  
info@r-steiner-oberkulm.ch | www.r-steiner-oberkulm.ch



**FARNWEG**

farnweg-gränichen.ch

### Leben in Gränichen

Exklusive 3.5- bis 5.5-Zimmer-  
Eigentums- und Terrassenwohnungen

Markstein AG, Baden | 056 203 50 50 | baden@markstein.ch



## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

rung von Laub sowie Baum- und Sträucherschnitt ist gebührenfrei. Grosse Mengen von Baum- und Sträucherschnitt müssen aber durch einen privaten Häckseldienst selbst entsorgt werden.

### KV uf de Gmeind – Einladung zum Informationsanlass

Bist du noch auf der Suche nach dem für dich passenden Beruf? Weisst du, welche Aufgaben eine Gemeindeverwaltung hat und welche Abteilungen es gibt? Hast du dir schon einmal überlegt, das «KV uf de Gmeind» zu machen? Am Dienstag, 21. Januar 2025, um 19.00 Uhr, findet im Gemeindesaal Menziken ein regionaler Informationsanlass mit Apéro über die Ausbildung als Kauffrau/Kaufmann auf der Gemeindeverwaltung statt. Komm vorbei und informiere dich aus erster Hand. Deine Eltern sind an Anlass ebenfalls herzlich willkommen. Anmeldungen bis am 16. Januar 2025 an andrea.stoltenberg@unterkulm.ch oder Tel. 062 768 82 40 werden gerne entgegengenommen. Weitere Informationen findest du auf [www.unterkulm.ch](http://www.unterkulm.ch).

### Einwohnerzahl

Per Ende Oktober 2024 waren in Unterkulm ins-

gesamt 3776 Einwohnerinnen und Einwohner gemeldet. Davon waren 63 Personen als arbeitslos und 94 als stellensuchend registriert.

### Infos Impuls Zusammenleben

NEU - Broschüre «Älter werden in der Region aargauSüd»

Die 9 Verbandsgemeinden von «Impuls Zusammenleben» haben entschieden, gemeinsam und über die Gemeindegrenzen hinweg die vielfältigen Angebote für Menschen im 3. und 4. Lebensalter zusammenzutragen und sichtbar zu machen. Entstanden ist ein umfangreiches Dokument mit zahlreichen Informationen und eine breite Sammlung von Angeboten. Damit möchten die Gemeinden einen Beitrag leisten für eine - auch im Alter - attraktive Region. Die gedruckte Version dieser Broschüre wird in diesem Jahr an Einwohnerinnen und Einwohner der 9 Verbandsgemeinden mit den Jahrgängen 1960, 1954 und 1944 verschickt. Mit dem Wissen, dass sich in der heutigen Zeit vieles schnell ändert, ist die Broschüre auch elektronisch verfügbar, versehen mit vielen Links. Zu finden auf den Gemeinde-Websites sowie auf [www.impuls-zusammenleben.ch](http://www.impuls-zusammenleben.ch) in der Rubrik «Alter».

### Erteilte Baubewilligung

Gesuchsteller: Beyeler Adrian und Ruth, Haldenstrasse 135, 8105 Watt  
Parzelle/Strasse: 1360 / Oberer Eingeländeweg 3  
Bauobjekt: Vergrösserung Fenster beim Gebäude Nr. 592

Gesuchstellerin: Homberger Rachael, Lindenhof 11, 8604 Volketswil  
Parzelle/Strasse: 1309 / Neudorffrain 5  
Projektänderung: Änderungen Fassadenöffnungen und Grundrisse am Gebäude Nr. 523 und Kanalisationsanschluss

## Gemeindenachrichten – Fortsetzung

### Festtagsbehandlung:

#### Caviar & Gold Glow

Ein Geschenk für Haut & Seele



Kosmetik & Fusspflegestudio Döbeli  
by Caroline Clasquin

Böhlerstrasse 6c, 5726 Unterkulm  
Tel: 078 - 638 52 37 E-Mail: caroline@salondoebeli.ch  
www.salondoebeli.ch (Online Kalender)



**Sichern Sie sich eine wunderschöne  
strahlende Haut  
unter dem Weihnachtsbaum**



**Wie immer das Leben spielt.  
Wir spielen mit.**

**Dzenita Buljina**, Versicherungs- und Vorsorgeberaterin  
T 062 765 44 75, dzenita.buljina@mobiliar.ch

**Generalagentur Reinach** Hauptstrasse 49  
Javier Conde 5734 Reinach  
T 062 765 44 44  
reinach@mobiliar.ch

die Mobiliar

1632451





seit 1911

## Huwa wünscht weisse Weihnachten

### WEIHNACHTS-HIT CHF 3880.-

Waschmaschine eDeluxe 70 Professional  
Entwickelt und produziert in der Schweiz

[www.huwa.ch](http://www.huwa.ch) | 062 773 11 70  
Facebook | Instagram | LinkedIn

Preis inkl. MWST, Lieferung frei Haus  
exkl. CHF 20.- (VAG) exkl. CHF 300.- Montage

### Veranstaltungen Dezember 2024

04.12.2024	14.00 – 16.30	Mädchentreff - Wir basteln Weihnachtsgeschenke	Jugendtreff Unterkulm
		Jugendarbeit Mittleres Wynental	Jugendtreff Unterkulm
04.12.2024	18.30	Ökumenische Andacht zum Advent	Ref. Kirche Kulm
		Kath. Kirche Unterkulm/ Kath. Kirche Unterkulm	
05.12.2024	16.15 – 16.45	Geschichtenstunde für Kinder	
		Reg. Bibliothek Unterkulm	Bibliothek Unterkulm
06.12.2024	17.00	Chlausplausch	Elternverein Kulm
		Kiesplatz vis à vis des Feuerwehrmagazins Unterkulm	
11.12.2024	14.00 – 16.30	Bubentreff - Wir basteln Weihnachtsgeschenke	
		Jugendarbeit Mittleres Wynental	Jugendtreff Unterkulm
12.12.2024	16.15 – 16.45	Geschichtenstunde für Kinder	
		Reg. Bibliothek Unterkulm	Bibliothek Unterkulm
13.12.2024	17.00 – 21.00	Kulmer Weihnachtsmarkt	
		Gewerbe Kulm	Schulhausplatz/Aula Unterkulm
14.12.2024	18.00 – 21.00	Sport Night	
		Jugendarbeit Mittleres Wynental	Turnhalle Teufenthal
14.12.2024	20.00	George mit Band	KUKUK MZH Unterkulm
16.12.2024	13.30 – 17.15	Beratung	
		Mütter- und Väterberatung	Kreuzbündtenstr. 8a, Oberkulm
19.12.2024	16.15 – 16.45	Geschichtenstunde für Kinder	
		Reg. Bibliothek Unterkulm	Bibliothek Unterkulm
19.12.2024	17.00 – 18.00	Unentgeltliche Rechtsauskunft	
		Aargauerischer Anwaltsverband	Bezirksgericht Kulm, 1. OG
24.12.2024	22.00	Christnachtfeier	
		Ref. Kirche Kulm	Kirche Unterkulm

### Veranstaltungen Januar 2025

02.01.2025	16.00	Neujahrsapéro	
		Gemeinde Unterkulm	MZH Unterkulm
04.01.2025	19.00	Liturgische Abendfeier	
		Ref. Kirche Kulm	Kirche Unterkulm
08.01.2025	14.00 – 16.30	Ausflug Eislaufen (ab der 4. Klasse mit Anmeldung)	
		Jugendarbeit Mittleres Wynental	Jugendtreff Unterkulm



## Vereine

**Alle Unterkulmer Vereine heissen neue Mitglieder jederzeit herzlich willkommen!**

### Artillerieverein Kulm

Infos: Schüttel Kurt, Feldmatte 7, 079 210 10 31, [www.avkulm.ch](http://www.avkulm.ch)

### Elternverein Kulm

Infos: Elternverein Kulm, Krummackerweg 4, elternverein-Kulm.ch, [info@elternverein-kulm.ch](mailto:info@elternverein-kulm.ch)

### FC Kulm

Infos: Petersen Tee, Präsident, 076 651 31 81, [www.fckulm.ch](http://www.fckulm.ch)

### Frauenkreis Kulm

Infos: Leuenberger Barbara, Libellenstrasse 592, 5732 Zetzwil, 079 478 47 68, [b-dietschi@bluewin.ch](mailto:b-dietschi@bluewin.ch)

### Gesundheitsturnen für Senioren

Mi., 14 – 15 Uhr. Infos: Wyss Severin, 079 371 40 17, [senioren-fit-uk@ziknet.ch](mailto:senioren-fit-uk@ziknet.ch)

### Gewerbe Kulm

Infos: Gloor Tobias, Präsident, Postfach 138, 062

768 20 20, [praesident@gewerbekulm.ch](mailto:praesident@gewerbekulm.ch), [www.gewerbekulm.ch](http://www.gewerbekulm.ch)

### Jagdverein Unterkulm

Infos: Berner Hans Rudolf, Präsident, Knubelstrasse 40, 079 543 74 67, [hs.berner@zik5726.ch](mailto:hs.berner@zik5726.ch)

### Judo Club Arashi Kulm

Infos: Portela Lisa, Weierwandweg 11, 5722 Gränichen, [lisaportela@hotmail.com](mailto:lisaportela@hotmail.com), [www.judo-kulm.ch](http://www.judo-kulm.ch)

### Jugendfeuerwehr mittleres Wynental

Infos: Berger Ramona Rafaela, Aktuarin, Hauptstrasse 7, [info.jfw-mw@gmx.ch](mailto:info.jfw-mw@gmx.ch), [www.jfw-mw.ch](http://www.jfw-mw.ch)

### Jugendmusik Kulm

Infos: Hofmann Beat, Dyshofweg 7, 5727 Oberkulm, 079 551 95 32, [jmkulm@bluewin.ch](mailto:jmkulm@bluewin.ch)

### Kleintierfreunde Kulm

Infos: Hofmann Ruedi, Präsident, Oberkulmerstrasse 114, 5728 Gontenschwil, 062 773 29 30, [r.hofmann@hofmannmechanik.ch](mailto:r.hofmann@hofmannmechanik.ch)

### Kulturregion Kukuk

Infos: Michel Peter, Präsident, Unterer Eingelände-

weg 19, Unterkulm, 077 443 55 38, [info@zumkukuk.ch](mailto:info@zumkukuk.ch), [www.zumkukuk.ch](http://www.zumkukuk.ch)

### Landfrauenvereinigung

Infos: Leutwyler Daniela, Präsidentin, Winkelstrasse 7, 062 772 05 03, [bolliger.daniela@bluewin.ch](mailto:bolliger.daniela@bluewin.ch)

### Musikgesellschaft Teufenthal–Unterkulm

Infos: Kaspar Thomas, Meierhofstrasse 3, 5726 Unterkulm, 062 776 04 45, [info@mgtu.ch](mailto:info@mgtu.ch), [www.mgtu.ch](http://www.mgtu.ch). Hüttenwart Musikhütte: Mauch Peter, 062 776 11 89, 079 895 44 35

### Mütter-/Väterberatung (kostenlos)

Beratungen nach Voranmeldung: Mo. – Fr., 10.00 – 16.30 Uhr. Telefonsprechstunde: Mo. – Fr., zu Bürozeiten, 062 771 63 30, übrige Zeit Telefonbeantworter. Infos: [www.muetterberatung-kulm.ch](http://www.muetterberatung-kulm.ch)

### Natur- und Vogelschutzverein Unterkulm

Infos: Grossenbacher Silvia, Ko-Präsidentin, Rigistrasse 15, 062 776 44 55, [silvia.grossenbacher@gmx.ch](mailto:silvia.grossenbacher@gmx.ch), [www.nvvu.org](http://www.nvvu.org)

### Old West Unterkulm

Infos: Leuenberg Herbert, Präsident, Rigistrasse 31, 062 843 00 70, [info@oldwest-unterkulm.ch](mailto:info@oldwest-unterkulm.ch), [www.oldwest-unterkulm.ch](http://www.oldwest-unterkulm.ch)

### Pfadi Rymenzburg Kulm

Für alle Kinder und Jugendlichen zwischen 4 und 15 Jahren, die gerne draussen sind und Lust auf spannende Samstagnachmittage haben. Infos: Spycher Zoe, [al.kulm@rymenzburg.ch](mailto:al.kulm@rymenzburg.ch), [www.rymenzburg.ch](http://www.rymenzburg.ch)

### Pro Senectute Aargau

Mittagstisch: Jeden 1. Fr. pro Monat um 11.30 Uhr im Restaurant Korzo. Anmeldungen bis Do. 12 Uhr an Bösiger Ursula, 079 800 75 20. Turnen für Seniorinnen findet in Oberkulm statt: Bösiger Ursula, 079 800 75 20. Beratungsstelle Bezirk Kulm: Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, 062 771 09 04, [kulm@ag.prosenectute.ch](mailto:kulm@ag.prosenectute.ch), [www.ag-prosenectute.ch](http://www.ag-prosenectute.ch). Ortsvertretungen: Döbeli Susanne, 062 776 33 75 und Sager Erich, 079 353 54 93

### Rock'n'Roll Club Teddybären

Präsidentin: Alexandra Berner, Knubelstrasse 40, 079 268 48 07, [info@rrcteddybaeren.ch](mailto:info@rrcteddybaeren.ch), [www.rrcteddybaeren.ch](http://www.rrcteddybaeren.ch)

### Samariterverein Kulm

Infos: Juchstrasse, 5726 Unterkulm, [www.samaritervereinkulm.ch](http://www.samaritervereinkulm.ch)

### Schützengesellschaft Unterkulm

Infos: Bühlmann Roger, Präsident, Vordere Bergstrasse 19, 5734 Reinach, 062 771 28 03, [roca-vord@hotmail.com](mailto:roca-vord@hotmail.com), [www.sg-unterkulm.ch](http://www.sg-unterkulm.ch)

### Schwingklub Kulm

Infos: Bergmann André, 079 312 56 47, [andreb.bergmann@gmx.ch](mailto:andreb.bergmann@gmx.ch), [www.schwingklub-kulm.ch](http://www.schwingklub-kulm.ch)

### Spitex Mittleres Wynental

Infos: Stenz Roger, Präsident, Kreuzbündtenstrasse 6, 5727 Oberkulm, 062 773 15 34, [spitex@az-oberkulm.ch](mailto:spitex@az-oberkulm.ch)



**Döbeli**  
**MALERGESCHÄFT AG**  
 5726 Unterkulm | 062 776 12 49 | [malerdoebeli.ch](http://malerdoebeli.ch)



Wir sind für Sie da!

Schreinerei

Jörg Bolliger AG  
5728 Gontenschwil  
Tel. 062 773 12 60  
www.schreinerei-bolliger.ch

- Küchenbau  
- Innenausbau  
- Einbauschränke  
- Renovationen  
- Fenster Holz-Metall  
- Haustüren  
- Zimmertüren  
- Badmöbel



Möbelbau

**reinach.ag**

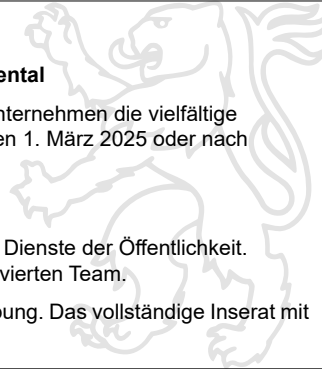
**Reinach – die fortschrittliche Zentrumsgemeinde im oberen Wynental**

Der Werkdienst pflegt als kompetentes und flexibles Dienstleistungsunternehmen die vielfältige kommunale Infrastruktur. Zur Ergänzung des Teams suchen wir auf den 1. März 2025 oder nach Vereinbarung eine/n

**Mitarbeiter/in Werkdienst (100%)**

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche und vielseitige Tätigkeit im Dienste der Öffentlichkeit. Es erwartet Sie ein sehr gut eingerichteter Arbeitsplatz mit einem motivierten Team.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Das vollständige Inserat mit den Kontaktangaben finden Sie unter [www.reinach.ag](http://www.reinach.ag)





**Internorm**  
Fenster – Haustüren

**FENSTER CENTER**

**Fenster-Center AG Reinach**  
Aarauerstrasse 29      5734 Reinach AG  
062 772 42 22  
[www.fenster-center.ch](http://www.fenster-center.ch)      [briefkasten@fenster-center.ch](mailto:briefkasten@fenster-center.ch)

DIE GRÖSSTE FENSTER-  
VIELFALT DER SCHWEIZ!

**MICHÈLE HENNIG BY COIFFURE PETER  
WÜNSCHT IHNEN  
FROHE WEIHNACHTEN  
UND EIN GROSSARTIGES 2025**



[www.coiffure-peter.ch](http://www.coiffure-peter.ch)  
062 776 11 76

**Unterkulm**  
Mini Wahl im Wynental

## Vereine – Fortsetzung

### Theaterfreunde Unterkulm

Infos: Rothenbühler Annemarie, Präsidentin, Gartenstrasse 10, 5603 Staufen, 062 891 37 89, [annemarie.rothenbuehler@hisppeed.ch](mailto:annemarie.rothenbuehler@hisppeed.ch)

### Turnverein STV Unterkulm

Infos: Wehrli Pamela, Rynetelstrasse 6, 5722 Gränichen, [www.stvunterkulm.ch](http://www.stvunterkulm.ch)

### Unihockeyclub Tigersharks Kulm

Infos: Amstutz Matthias, Präsident, 079 777 79 03, [info@tigersharks.ch](mailto:info@tigersharks.ch), [www.tigersharks.ch](http://www.tigersharks.ch)

### Verein Pro Jugend Mittleres Wynental

Hauptstrasse 32. Aktuelle Öffnungszeiten und weitere Infos: [info@jugendarbeit-mittlereswynental.ch](mailto:info@jugendarbeit-mittlereswynental.ch), [www.jugendarbeit-mittlereswynental.ch](http://www.jugendarbeit-mittlereswynental.ch)

### 6FP Club

Infos: Meyer Marco, Präsident, Hauptstrasse 14, 5727 Oberkulm, 079 820 13 41, [marco.meyer@gmx.ch](mailto:marco.meyer@gmx.ch)

## Kirchgemeinden

### Pastoralraum Aargau Süd

**Bruder Klaus Unterkulm:** Gottesdienste: So., 10 Uhr. An Werktagen: Di., 8.45 Uhr, Rosenkranz; Di., 9.15 Uhr, Gottesdienst. Infos: [www.kath-menziken.ch](http://www.kath-menziken.ch)

### Reformierte Kirchgemeinde

Informationen zu Gottesdiensten und weiteren Terminen finden Sie auf einer der folgenden Seiten in diesem Dorfheftli oder unter [www.ref-kulm.ch](http://www.ref-kulm.ch)

### Sonstige Kirchgemeinden

**Heilsarmee aargauSüd:** Gottesdienst: So., 10 Uhr (Wiesenstrasse 8, Reinach). Infos zu unseren vielfältigen Angeboten: [www.aargausued.heilsarmee.ch](http://www.aargausued.heilsarmee.ch)

**Wynachile:** Gottesdienst: So., 10 Uhr mit parallelem Kindergottesdienst und Kinderhort (Bettlerweg 4, Oberkulm). Infos: [www.wynachile.ch](http://www.wynachile.ch)

**DIENSTHABENDE APOTHEKE**

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

**ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER**

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0800 401 501**

- Seit 35 Jahren -

# MALER HELD

bunt ist unsere Lieblingsfarbe

062 776 12 83

[www.malerheld.ch](http://www.malerheld.ch)



**WYNTECH AG**  
Gebäudetechnik  
OBERKULM

**HEIZUNG | SANITÄR | REPARATUREN**

Oberstegstrasse 2 | 5727 Oberkulm | Tel. 062 776 33 68  
[info@wyntech.ch](mailto:info@wyntech.ch) | [www.wyntech.ch](http://www.wyntech.ch)

### UNSERE STÄRKEN

- Badumbauten
- Reparaturservice
- Entkalkung Wassererwärmer
- Wärmepumpen
- Heizungsanierungen
- Leckortungen
- Brunnenmeisterarbeiten
- Rohrleitungsbau

**MACH din Bäg**

jetzt **300.CHF** sparä!

Angebote exklusiv im Schweizer Fachhandel bis 31.12.2024 oder solange Vorrat.

UVP: BERNINA L 890 für 4895<sup>CHF</sup> statt 4895<sup>CHF</sup>  
BERNINA L 850 für 2295<sup>CHF</sup> statt 2495<sup>CHF</sup>  
BERNINA 570 QE für 2795<sup>CHF</sup> statt 3095<sup>CHF</sup>  
BERNINA 535 für 2395<sup>CHF</sup> statt 2595<sup>CHF</sup>

Testen Sie die BERNINA Nähmaschinen direkt im Fachgeschäft Schriber

**schriber**  
Elektro - BERNINA - Stoffe - Kaffee

Neudorfstrasse 2, Reinach, 062 771 31 73



[www.rschriber.ch](http://www.rschriber.ch)

Hauptgeschäft: Hauptstrasse 38, Hochdorf

### Gottesdienste

**Mittwoch, 4. Dezember**, 19.00 Uhr, ökumenische Adventsandacht, kath. Kirche Unterkulm,

Pfr. Sandor Jakab und Pfr. Piotr Palczynski,  
Mitwirkung Kirchenchor

**Samstag, 7. Dezember**, 18.30 Uhr, musikalischer Samstagabend-Gottesdienst, Kirche Teufenthal,  
Pfrn. Ruth Schäfer, Mitwirkung Sebestyén Nyirő

**Sonntag, 15. Dezember**, 10.00 Uhr, Gottesdienst zum 3. Advent, Märchenschatztruhe, Kirche Unterkulm, Pfr. Sandor Jakab

**Sonntag, 22. Dezember**, 10.00 Uhr, Gottesdienst zum 4. Advent, Aula Oberkulm, Pfrn. Ruth Schäfer

**Dienstag, 24. Dezember**, 17.00 Uhr, Weihnachts-Familienfeier mit dem Friedenslicht aus Bethlehem, Weihnachtswunderland, Kirche Teufenthal, Pfr. Sandor Jakab

**Dienstag, 24. Dezember**, 22.00 Uhr, Christnacht-feier, Kirche Unterkulm, Pfrn. Ruth Schäfer, Mitwirkung Kirchenchor

**Mittwoch, 25. Dezember**, 10.00 Uhr, Weihnachts-Gottesdienst mit Abendmahl, Aula Oberkulm, Pfr. Sandor Jakab

**Mittwoch, 1. Januar**, 10.00 Uhr, Neujahrs-Gottesdienst mit anschliessendem Brunch, Kirche Teufenthal, Pfrn. Ruth Schäfer

**Samstag, 4. Januar**, 19.00 Uhr, liturgische Abendfeier, Kirche Unterkulm, Pfr. Sandor Jakab, Mitwirkung Sebestyén Nyirő

### Veranstaltungen

**Frauenzmenge**, Donnerstag, 5. Dezember, 9.00 Uhr, Kirche Teufenthal, mit Pfrn. Ruth Schäfer

**60Plus-Nachmittag, Adventsfeiern**

Donnerstag, 5. Dezember, 14.00 Uhr, Pavillon Unterkulm

Donnerstag, 12. Dezember, 14.00 Uhr, Kirche Teufenthal

Mittwoch, 18. Dezember, 14.00 Uhr, Aula Oberkulm

### Samichlaus-Anlass

Donnerstag, 5. Dezember, Kirche Teufenthal

16.30 – 17.00 Uhr für Kinder bis 3. Klasse

17.00 – 18.00 Uhr für Kinder der 4. bis 6. Klasse

18.00 – 19.00 Uhr für Jugendliche der 7. bis 9. Klasse

**S Kafi i de Chile**, Montag, 9. Dezember, 14.00 bis 17.00 Uhr, Kirche Teufenthal

**Senioren-Männergruppe**, Dienstag, 10. Dezember, Infos auf der Webseite

**Meditation und Gespräch**, Dienstag, 10. Dezember, 19.30 Uhr, Kirche Teufenthal mit Esther Wobbs

**Offenes Singen im Advent**, Mittwoch, 11. Dezember, 19.00 Uhr, Kirche Teufenthal, Pfr. Sandor Jakab, mit Kirchenchor, anschliessend Apéro

**Weihnachtsmarkt Unterkulm**, Freitag, 13. Dezember, 17.00 Uhr, Schulhausplatz, Stand der ref. Kirche

**ZEN Meditation**, Dienstag, 17. Dezember und 7. Januar, 19.30 Uhr, Aula Oberkulm mit Peter Müller, [www.zen-stilleswasser.ch](http://www.zen-stilleswasser.ch)

**ZEN Meditation für Kinder und Jugendliche**, Dienstag, 7. Januar, 18.30 Uhr, Aula Oberkulm mit Peter Müller, [www.zen-stilleswasser.ch](http://www.zen-stilleswasser.ch)

**Lesegruppe zur Bibel**, Daten auf Anfrage beim Sekretariat

### Kontakt

**Reformierte Kirche Kulm**, Sekretariat

Juchstrasse 1, 5726 Unterkulm

062 776 34 64, [sekretariat@ref-kulm.ch](mailto:sekretariat@ref-kulm.ch)

[www.ref-kulm.ch](http://www.ref-kulm.ch)

Für alle Steuerfragen

Treuhand  
Marcel Widmer

Buchhaltungen  
Wirtschaftsprüfung  
Steuerberatung  
Firmengründungen  
Unternehmensberatung

Treuhand Marcel Widmer AG | Neudorfstrasse 4 | 5734 Reinach  
T 062 771 15 60 | info@treuhandwidmer.ch | www.treuhandwidmer.ch  
Mitglied TREUHAND | SUISSE

**Gloor &**  
**Holzbau AG/Schreinerei**  
Spenglerei **Baumann**  
Bedachungen

5725 Leutwil • Tel. 062 777 10 87  
www.gloor-baumann.ch

- Zimmerarbeiten
- Bedachungen, Dachfenster
- Allgemeine Schreinerarbeiten
- Spenglerarbeiten
- Holz-Elementbau
- Um- und Neubauten
- Dachgeschossausbauten
- Parkettböden
- Dachsanierungen
- Fassadenverkleidungen
- Flachdachabdichtungen
- Photovoltaik



Persönliche Beratung in allen  
Versicherungs- und Vorsorgefragen

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen und Ihre Treue – Ihr AXA Team aus Menziken



Marius Bonnefous, Heinz Marty, Vanessa Wey, Roger Christen, Armando Granzotto, Snjezana Garic, Davide Bottino, Daniela Guzzetto

Wir wünschen Ihnen besinnliche Festtage und einen guten Rutsch ins 2025!

**AXA Hauptagentur Roger Christen**  
Sagiweg 2, 5737 Menziken  
Telefon +41 62 765 81 81, menziken@axa.ch  
AXA.ch/menziken



## Die Musikgesellschaft Oberkulm spielte in Unterkulm ein abwechslungsreiches Kirchenkonzert

Am Sonntag, 10. November, hatte die Musikgesellschaft in die Kirche Unterkulm eingeladen. Im Programm fanden sich festliche Konzertstücke wie die Cantata Jubilata neben recht aktuellen Kompositionen wie «Schwan» von Gölä oder «Forever Young» von Alphaville. Brigitte Schwendener führte durch den unterhaltsamen Abend, der mit einem Apéro abgeschlossen wurde.

(pte) – Es ist bereits zur Tradition geworden, dass die Musikgesellschaft Oberkulm jeweils am zweiten Sonntag im November ein Kirchenkonzert in der reformierten Kirche in Unterkulm spielt. In diesem Jahr standen die Musikantinnen und Musikanten erstmals unter der Leitung von Markus Stalder. Nach der festlichen Eröffnung durch die «Cantata Jubilata» konnte Brigitte Schwendener mit «Majestia» ein zweites Stück mit lebhaften Passagen und einem fulminanten Finale ankündigen. «Forever Young» der Band Alphaville entführte in die musikalische Welt der 80er-Jahre. «Sbandiamo heisst 'Lasst uns ausbrechen' – ich finde, man hört das dem Stück an», machte Brigitte Schwendener neugierig auf die folgende Interpretation. Mit «Cinderella's Dance» stand pünktlich zur baldigen Adventszeit die Titelmelodie des Films «Drei Nüsse

für Aschenbrödel» auf dem Programm. Mit dem «Schwan» von Gölä spielten die Musikantinnen und Musikanten einen Schweizer Hit, bevor sie sich mit «My Dream» von ihrem applausfreudigen Publikum offiziell verabschiedeten. Natürlich spielte die Musikgesellschaft zwei Zugaben, bevor man sich im Pavillon der Kirchgemeinde traf, um einen Apéro zu geniessen und den Abend ausklingen zu lassen.





Gutscheine jetzt online kaufen


# Für schöne Momänt.

Rundflüge ab Luzern Beromünster

[www.flubag.ch](http://www.flubag.ch)  
Rundflüge | Schnupperflüge | Flugschule

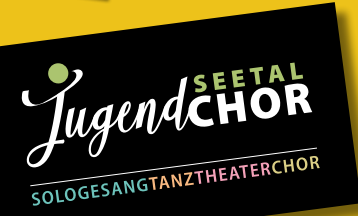


Luzern-Beromünster  
**FLUBAG**  
Abheben und erleben!



## DIESES JAHR EINMAL ANDERS

**PROJEKT 2025**



Dieses Jahr sieht das Programm etwas anders aus. Bist du neugierig? Informiere dich auf [jugendchor-seetal.ch](http://jugendchor-seetal.ch) und melde dich gleich an.

# Wir machen dein Radio fit für DAB+

Ab 1. Januar 2025 ist der UKW-Empfang Geschichte




Bei uns bist du richtig

4Fleet Group Partner

## GESUCHT Allround-Schrauber

Herzlich willkommen in unserem Team

Details unter [www.eventgarage.ch](http://www.eventgarage.ch)

**EVENT GARAGE** <sup>GMBH</sup> Brühlstrasse 328, 5732 Zetzwil  
062 773 22 18, [www.eventgarage.ch](http://www.eventgarage.ch), [info@eventgarage.ch](mailto:info@eventgarage.ch)




**Unterkulm**  
Mini Wahl im Wynetal

**Sammelstelle Binzhalde und Wannenhof**  
Montag bis Samstag, 8.00 – 12.00 Uhr und 13.30 – 18.00 Uhr

**Sammelstelle JUCH**  
Ohne Bedienung: Montag – Donnerstag, 7.15 – 11.45 Uhr und 13.15 – 16.30 Uhr / Freitag, 7.15 – 11.45 Uhr  
Mit Bedienung: Mittwoch, 16.30 – 18.00 Uhr / Samstag, 9.00 – 12.00 Uhr

### Altglas

Gebührenfrei über die speziellen Glas-Container bei der Sammelstelle Juch, Binzhaldenstrasse sowie beim Restaurant Wannenhof entsorgen.

### Altkleider, Textilien

Können beim Kleidercontainer vom Samariterverein bei der Sammelstelle Juch oder bei der Sammelstelle Binzhalde entsorgt werden.

### Altmetall

Gebührenfrei bei der Sammelstelle Juch entsorgen.

### Altpapier

**Sammlungen: 3. April; 18. September.** Das Papier (ohne Karton und Plastik) ist in Bündeln zu verschnüren. In Schachteln oder Papiertaschen abgefülltes Altpapier wird nicht mitgenommen. Nebst den ordentlichen Papiersammlungen steht zur kostenlosen Entsorgung von Altpapier ein Container bei der Abfallsammelstelle Juch zur Verfügung.

### Altöl

Gebührenfrei bei der Sammelstelle Juch entsorgen.

### Aluminium / Aludosen

Gebührenfrei bei der Sammelstelle Juch entsorgen.

### Autobatterien

Zurück zur Verkaufsstelle.

### Bauschutt

Kleinstmengen von Steinen, Gips, Keramik, Beton und Blumentöpfen können gebührenfrei bei der zentralen Sammelstelle Juch abgeliefert werden.

### Blechdosen

Gebührenfrei bei der Sammelstelle Juch oder Binzhaldenstrasse entsorgen.

### Bücher

Gebührenfrei bei der Sammelstelle Juch entsorgen.

### CD / DVD

Gebührenfrei bei der Sammelstelle Juch entsorgen.

### Elektrische und elektronische Geräte

Haushaltgeräte, Elektronikabfall, Elektrogeräte, Kühlschränke etc. können kostenlos an die Verkaufsstellen oder bei der Sammelstelle Juch zurückgegeben werden.

### Grünabfuhr

Die Sammlung erfolgt alle 14 Tage: **7., 21. Januar; 4., 18. Februar; 4., 18. März; 1., 15., 29. April; 13., 27. Mai; 10., 24. Juni; 8., 22. Juli; 5., 19. August; 2., 16., 30. September; 14., 28. Oktober; 11., 25. November; 9., 23. Dezember.** Das Grüngut wird nur in offiziell zugelassenen Grüngutcontainern (140, 240, 360 oder 770 Liter) oder in Kompostbeuteln (nur jene mit erkennbarem weissem Gitterdruck) mit einer Jahresvignette gekennzeichnet abgeführt. Von der Gebührenpflicht ausgenommen ist die Ablieferung von Laub sowie Baum- und Sträucherschnitt. Grosse Mengen müssen durch einen privaten Häckseldienst entsorgt werden. Äste und Sträucher sind zu bündeln (Länge max. 1.40 m, Gewicht max. 25 kg, keine Drähte oder Plastikschnüre verwenden). Grüngutvignetten können bei der Poststelle Unterkulm, bei der Abteilung Einwohnerdienste oder bei der Sammelstelle Juch gekauft werden.

Zum Heraustrennen und Aufbewahren!  
**Entsorgung 2025**

# Entsorgungskalender 2025

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Januar			1	2	3	4	5
	6	7	8	9	10	11	12
	13	14	15	16	17	18	19
	20	21	22	23	24	25	26
	27	28	29	30	31		

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Februar						1	2
	3	4	5	6	7	8	9
	10	11	12	13	14	15	16
	17	18	19	20	21	22	23
	24	25	26	27	28		

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Juli		1	2	3	4	5	6
	7	8	9	10	11	12	13
	14	15	16	17	18	19	20
	21	22	23	24	25	26	27
	28	29	30	31			

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
August					1	2	3
	4	5	6	7	8	9	10
	11	12	13	14	15	16	17
	18	19	20	21	22	23	24
	25	26	27	28	29	30	31

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
März						1	2
	3	4	5	6	7	8	9
	10	11	12	13	14	15	16
	17	18	19	20	21	22	23
	14	25	26	27	28	29	30
	31						

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
April		1	2	3	4	5	6
	7	8	9	10	11	12	13
	14	15	16	17	18	19	20
	21	22	23	24	25	26	27
	28	29	30				

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
September	1	2	3	4	5	6	7
	8	9	10	11	12	13	14
	15	16	17	18	19	20	21
	22	23	24	25	26	27	28
	29	30					





	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Oktober			1	2	3	4	5
	6	7	8	9	10	11	12
	13	14	15	16	17	18	19
	20	21	22	23	24	25	26
	27	28	29	30	31		


	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Mai				1	2	3	4
	5	6	7	8	9	10	11
	12	13	14	15	16	17	18
	19	20	21	22	23	24	25
	26	27	28	29	30	31	

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Juni							1
	2	3	4	5	6	7	8
	9	10	11	12	13	14	15
	16	17	18	19	20	21	22
	23	24	25	26	27	28	29
30							

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
November						1	2
	3	4	5	6	7	8	9
	10	11	12	13	14	15	16
	17	18	19	20	21	22	23
	24	25	26	27	28	29	30

	Mo.	Di.	Mi.	Do.	Fr.	Sa.	So.
Dezember	1	2	3	4	5	6	7
	8	9	10	11	12	13	14
	15	16	17	18	19	20	21
	22	23	24	25	26	27	28
	29	30	31				

	Kehricht (grosse Tour)		Kehricht (kleine Tour)
	Kehricht (grosse Tour) inkl. Gschneit		Altpapier

	Grünabfuhr
---	------------

### Preise Grüngutvignetten:

Grünkübel mit Deckel 25l	CHF	30.00
Container bis 140l	CHF	105.00
Container bis 240l	CHF	165.00
Container bis 800l	CHF	350.00

### Hartplastik

Plastikartikel aus Haushalt und Gewerbe (keine Folien) können gegen eine Gebühr von Fr. -.65/kg bei der Sammelstelle Juch entsorgt werden.

### Kehricht

Die Kehrichtabfuhr findet im dicht besiedelten Gemeindegebiet jeden Mittwoch statt. Die Kehrichtabfuhr im dünn besiedelten Gemeindegebiet erfolgt alle 14 Tage. Es werden nur die von der Gemeinde zur Verfügung gestellten oder mit einem Daten-Chip versehenen Container geleert. Die Container sind in den Wohnquartieren möglichst an gemeinsamen Standorten in einem Abstand von ca. 100m an der Kehrichtabfuhr-Route bereitzustellen.

### Kadaver, Metzgereiabfälle und Konfiskate

Alle Tierkadaver, anfallenden Metzgereiabfälle und Konfiskate müssen bei der Sammelstelle Juch entsorgt werden.

### Karton

Gebührenfrei bei der Sammelstelle Juch entsorgen.

### Korken

Gebührenfrei bei der Sammelstelle Juch entsorgen.

### Kunststoffsäcke entsorgbar

Plastikartikel aus Haushalt und Gewerbe (keine Folien) können in den speziell dafür vorgesehenen Kunststoffsäcken bei der Sammelstelle Juch entsorgt werden.

### Leuchtstoffröhren und Entladungslampen

Zurück zu Verkaufsstelle oder gebührenfrei bei der Sammelstelle Juch entsorgen.

### Neophyten

Gebührenfrei bei der Sammelstelle Juch entsorgen.

### NespressoKapseln

Gebührenfrei bei der Sammelstelle Juch entsorgen.

### PET-Flaschen

Zurück zu Verkaufsstelle oder gebührenfrei bei der Sammelstelle Juch entsorgen.

### Pneus

Zurück zu Verkaufsstelle.

### Sonderabfälle

Giftige Abfallstoffe (Chemikalien, Säuren, Laugen, Reinigungsmittel, Beizen, Farben, Fixier- und Entwicklungsbäder, galvanische Bäder, Pflanzenschutzmittel, Holzschutzmittel, Insektenspray, überlagerte Arzneimittel oder andere als giftig zu betrachtende Stoffe) sind an die Verkaufsstelle zu retournieren. Es ist darauf zu achten, dass die Giftstoffe in den Originalpackungen abgeliefert und nicht zusammengeschüttet oder vermischt werden. Überlagerte Medikamente können auch bei der Wyna-Apotheke zurückgegeben werden.

### Sperrgut

Brennbares Sperrgut wird bei der ordentlichen Kehrichtabfuhr nicht mitgenommen. Es ist gegen Entrichtung einer Entsorgungsgebühr bei der zentralen Abfallsammelstelle Juch abzuliefern. Gebührenfrei entsorgt werden können: Bauschutt, Steine, Beton, Kies, Tonwaren, Humus, etc. in kleinen Mengen (max 0.20 m3). Gebührenpflichtig entsorgt werden müssen: Fenster, Fensterglas, Spiegel, Holz, Kunststoffe, Isolationsplatten, Asche, Katzenstreu etc.

### Styropor

Gebührenfrei bei der Sammelstelle Juch entsorgen.

### Tetrapackungen

Gebührenfrei bei der Sammelstelle Juch entsorgen.



**LIEBI +**  
**SCHMID AG**

Frick  
Schinznach

Verkauf Service Vermietung Reparatur



## Küchenbau

Ein Ansprechpartner von  
Planung bis Ausführung:  
**056 463 64 10**

Haushaltsgeräte: Verkauf, Reparaturen und  
Montage von Geräten aller Marken.



Ab Januar 2025 neues Konzept:

Foodtrack mit  
orientalischen, asiatischen und  
einheimischen Gerichten

All you can eat: 30.–



Art Hotel Herberge  
Wynentalstrasse 9a, Teufenthal  
www.hotel-herberge.ch, info@hotel-herberge.ch  
062 768 9030

**SONNENTAL**  
Bestattungen | Ruth Schachler

*Danke*  
für das  
entgegengebrachte  
Vertrauen.

Wir beraten Sie gerne.  
Wir sind für Sie da.

ganze Schweiz / bestattungen-sonnentag.ch / 062 772 20 20

Mitglied des Schweiz. Verbandes  
der Bestattungsdienste



Vorverkauf:

- ★ www.saalbau-reinach.ch
- ★ Peter's Gwürzsack  
Hauptstrasse 22, 5734 Reinach  
Telefon 062 772 06 06

Märlitheater Zürich  
Pinocchio

Sonntag, 15. Dezember | 15.00 Uhr



argovia philharmonic  
Neujahrskonzert

Freitag, 3. Januar | 20.00 Uhr



Starbugs Comedy  
«SHOWTIME!»

Samstag, 11. Januar | 20.00 Uhr



Alpin Drums  
Alpenglühn

Samstag, 18. Januar | 20.00 Uhr



Bänz Friedli  
Bänz Friedli räumt auf

Sonntag, 16. Februar | 11.00 Uhr



Mit freundlicher  
Unterstützung von:

**ews**  
LocalPower

Hotel & Restaurant  
zum **schneeggen**



**Tanznachmittage: Jeden Di., 14 – 17 Uhr**

**Tanzabende: Jeden Fr., 20 – 23 Uhr**

**Sa., 7. Dez., ab 20 Uhr, Chlausparty**

**Sa., 14. Dez., ab 20 Uhr, Country Night**

**Di., 31. Dez., ab 19 Uhr, Silvesterparty  
George Hug Band  
und Dolli**

**Sa., 4. Jan., ab 20 Uhr, Neujahrsparty  
mit den Radys**

**120 Sitzplätze, Terrasse, Park, Bühne,  
Parkplätze für Reisecars**

**Wynentalstrasse 5, Teufenthal, 079 299 96 54**

## Erfolgreiches Gartencafé vom Naturgarten Netzwerk

An einem eher kühlen Freitagabend trafen sich rund 20 Interessierte in einem Privatgarten in Unterkulm, um den Tipps und Ausführungen von Velogärtner Martin Bucher zu lauschen. Auch der Austausch untereinander und geselliges Beisammensein kamen nicht zu kurz.



Astbeige für Kleintiere wie Igel und Insekten.



Inputs von Velogärtner Martin Bucher.



Miniteiche, beliebt bei verschiedenen Tieren.

(Eing.) – Das Naturgarten Netzwerk als Nachfolge zum Projekt «NATUR FINDET STADT» vernetzt Gartenbesitzer und andere interessierte Personen, denen die Natur im Siedlungsraum ein Anliegen ist. Am 18. Oktober trafen sich rund 20 Personen im Garten von Cornelia Pasinelli, welche das Netzwerk koordiniert und zu einem Anlass mit Velogärtner Martin Bucher eingeladen hat. Dabei waren auch einige neue Gesichter: Das Netzwerk wächst! Die Themen: «Aufräumen, aber richtig» und «Miniteiche».

In einem ersten Teil ging es quer durch den Garten: zu den Asthaufen, den Beeten, den Blumenstauden und den Miniteichen. Martin Bucher erklärte, wie man beim Aufräumen die Lebewesen am besten schont, indem zum Beispiel ein Asthaufen, der zu gross geworden ist oder zügeln muss, erst

im Frühling abgebaut wird. Oder indem bei den Blumenstauden auch ein Teil stehen bleiben darf und der Rest an Ort und Stelle klein geschnitten wird. Oder indem wir einfach einen Bereich mal gar nicht aufräumen ... Die Diskussionen waren angeregt und auch die Gäste hatten den einen oder anderen Tipp zu bieten.

Im Anschluss an die Ausführungen von Martin Bucher war Zeit für persönlichen Austausch mit Imbiss. Hier wurden Pflanzen getauscht, neue Personen in die WhatsApp-Gruppe aufgenommen und Vorstandsmitglieder gefunden. Denn: Ab Januar 2025 ist das Naturgarten Netzwerk nicht mehr durch das Preisgeld der Binding-Stiftung finanziert. Es soll übergehen in einen Verein. Die Erfolgsgeschichte kann weitergehen!

**wirth+bankrevisionen**  
by voegtlin-meyer

**Voegtlin-Meyer**  
...mit Energie unterwegs

**FUX TANK ZUG**  
by voegtlin-meyer

## Tanktechnik

- Tankrevisionen
- Tankabbrüche
- Leckwarngeräte
- Mängelbehebung

## Kanalservice

- Unterhaltsspülungen
- Küchenabläufe
- Sickerleitungen
- Vieles mehr

Immer TOP-Preise!



**Heizöl - Benzin - Diesel**

**vmag.ch | 056 460 05 05**



**Mängmol**  
Psychologischer Berater

**Eröffnung Gemeinschaftspraxis**  
**Gütschstrasse 2 • 5737 Menziken**

**Claudio Galli**  
Psychologischer Berater

Psychologische Beratung  
Hypnosetherapie  
auch für Jugendliche & Kids

062 521 43 35 • maengmol.galli@gmail.com

**Daniel Mittelbach**  
M.Sc. Angewandte Psychologie

Coaching  
Hypnosetherapie  
Consulting

062 521 42 95 • info@pbc-mittelbach.com

Wir laden Sie ein zu unverbindlichen Informationen und Vorträgen  
am Samstag 14.12.2024 & Montag 16.12.2024 jeweils 10:00 – 18:00 Uhr

**LEUTWYLER**  
**TRANSPORT AG**  
HOLZ- UND STEINHANDEL

75 JAHRE

5726 UNTERKULM 062 776 14 60

**SCHWEIZER SKISCHULE**  
RIGI

**Ski- und Snowboardunterricht auf der Rigi**

Egal, ob Gruppenkurse für Kinder (auch mit Mittagsbetreuung), Privatstunden für Erwachsene oder Firmenevents – bei uns gibt es Schneespass & unvergessliche Bergerlebnisse!

[www.schweizerskischule-rigi.ch](http://www.schweizerskischule-rigi.ch)  
079 720 50 47

**SCHWEIZER SKISCHULE**  
IBERGEREGG



## Man traf sich am letzten Samstagsmarkt des Jahres

Der kleine, aber feine Unterkulmer Samstagsmarkt erfreut sich steigender Beliebtheit. Am Samstag, 9. November, fand bereits die letzte Ausgabe in diesem Jahr statt. Die Bevölkerung nutzte die Gelegenheit, sich auf dem Zentrumsplatz zu treffen, eine feine Bratwurst zu geniessen und frische Produkte aus der Region einzukaufen. Passend zum Spätherbst war das Sortiment an den meisten Ständen bereits sehr adventlich geprägt.



(pte) – Der Besucheraufmarsch zum letzten Samstagsmarkt des Jahres erreichte am 9. November wohl seinen Jahresrekord. Am Bratwurststand hatte man auf jeden Fall alle Hände voll zu tun und grillierte an den Vormittagsstunden über 80 Würste für die Gäste. Schnell entwickelten sich an den Stehtischen Gespräche und man traf Bekannte und Freunde. Mit den herbstlichen Temperaturen hatte an den Ständen die Vorweihnachtszeit Einzug gehalten. Erste Adventsgestecke, Dekorationen und Geschenkideen wurden liebevoll präsentiert. Selbst gemachte Tomatensaucen, saisonales Gemüse, Brot und Obstsaft sowie feine Alpkäse wurden angeboten. Verbunden mit dem einen oder anderen Gespräch an den Ständen wird der Wocheneinkauf von Lebensmitteln am Samstagsmarkt so zum Erlebnis.



## Gemeindeversammlung: Drei Liegenschaften werden an das Abwassernetz angeschlossen

An der Gemeindeversammlung vom Donnerstag, 21. November, wurde allen Sachgeschäften zugestimmt. Das Budget für das Jahr 2025 der Gemeinde Unterkulm weist trotz Sparbemühungen einen Aufwandüberschuss von 268 425 Franken aus. Das Schliesssystem für die Zivilschutzorganisation aargauSüd mit einem Gemeindeanteil von 12 000 Franken fand ebenso Zustimmung wie das neue Baugebührenreglement und der Baukredit der Sanierungsleitung Tüelen in Höhe von 374 000 Franken.

(pte) – 52 von insgesamt 2084 Stimmberechtigten konnte Gemeindeammann Emil Huber zur «Budgetmeind» begrüssen. Damit war die Stimmbeteiligung bei 2,5 Prozent und alle Entscheide unterliegen dem fakultativen Referendum. Nach der Genehmigung des Protokolls der letzten Gemeindeversammlung vom 6. Juni 2024 stand das Befinden über das Budget 2025 auf der Traktandenliste. Dieses weist trotz Sparbemühungen einen Aufwandüberschuss von 268 425 Franken aus. Nach der Präsentation forderte ein Antrag aus der Versammlung den Verzicht auf die budgetierten Massnahmen für die Verbesserung der Sicherheit des Fussgängerüberganges beim Bahnhof Nord in Höhe von rund 41 000 Franken. Mit grossem Mehr wurde dieser Antrag abgelehnt und der Budgetvorschlag des Gemeinderates mit einem unveränderten Steuerfuss von 115 Prozent wurde deutlich genehmigt. Beim Traktandum zur Anschaffung eines neuen Schliesssystems für die Räumlichkeiten der Zivilschutzorganisation aargauSüd wurde keine Diskussion verlangt. Der Gesamtkredit in Höhe von 141 000 Franken mit einem Unterkulmer Gemeindeanteil von 12 000 Franken wurde ebenfalls grossmehrheitlich gutgeheissen. Mit dem revidierten Baugebührenreglement lassen sich die ordentlichen Gebühren für die Leistungen der Baubehör-

de im Voraus klar berechnen und sind mit einer Unter- und Obergrenze fixiert. Der Souverän zeigte sich grundsätzlich mit dem Reglement einverstanden. Nach einer kurzen Diskussion wurde aus der Versammlung ein Überweisungsantrag gestellt, in dem der Gemeinderat verpflichtet werden soll zu prüfen, ob der Dienstleistungsauftrag an die regionale Bauverwaltung gemäss den submissionsrechtlichen Bestimmungen öffentlich auszuschreiben ist. Dieser Antrag fand bei den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern eine Mehrheit. Nach der gut begründeten Ausgangslage wurde der Baukredit in Höhe von 374 000 Franken für den Neubau der Sanierungsleitung Tüelen mit dem Anschluss von drei Liegenschaften an das Unterkulmer Abwassernetz genehmigt. Die Sanierungsleitung hat eine Länge von 923 Metern und wird im Bereich der Verzweigung Binzhaldenstrasse und Tüelenweg an die öffentliche Abwasserleitung angeschlossen. Unter dem Traktandum «Verschiedenes» orientierten die Gemeinderatsmitglieder traditionsgemäss über den Stand der Dinge in ihren Ressorts. Themen waren hier die Organisation des Mittagstisches, Informationen aus dem Badibetrieb und über die laufenden Bauprojekte in der Gemeinde Unterkulm. Auch über den Fortschritt bei der Erschliessung der Unterkulmer Feldmatte wurde berichtet.



## Kulturregion Kukuk: Mit dem Historischen Kabarett von Benedikt Meyer wurde den Sponsoren gedankt

*Benedikt Meyer ist Historiker und Recherchen sind seine Leidenschaft. Mit seinem Historischen Kabarett sorgte er im Rahmen des Sponsorenanlasses der Kulturregion Kukuk am Freitag, 8. November, in der Unterkulmer Mehrzweckhalle für Verwunderung, Erstaunen und viele heitere Momente. Mit seiner sympathischen Art nahm er sein Publikum mit auf eine Zeitreise in die Vergangenheit und deckte geschichtliche Kuriositäten auf, mit denen wohl niemand gerechnet hatte.*

(pte) – Benedikt Meyers Historisches Kabarett ist eine Zeitreise in die Vergangenheit. Seine Geschichten sind allesamt wahr, aber an Kuriosität oft nicht zu überbieten. Im ersten Teil seiner unterhaltsamen Geschichtslektion erinnerte er an die Vietkong-Fahne auf Notre-Dame in Paris, die drei Schweizer im Jahr 1969 installiert hatten. Oder er ging der Frage nach, wieso das Bundeshaus in Bern die Hausnummer drei trägt. Und wieso es überhaupt eine Hausnummer brauchte. Bei seiner Grossmutter liess er sich für die Faszination für Zeppeline anstecken und verarbeitete eine Fahrt über die gesamte Schweiz in einer seiner Geschichten – als ob er dabei gewesen wäre. Unglaubliche und aus heutiger Sicht absurde Fakten trug er über den langen Weg zum Frauenstimmrecht zusammen. Den «Viertelkantönligeist» erleb-

te er im Baselbiet selber und erinnerte sich durch seinen Einsatz im Urnenbüro an einen Stimmzettel bei der Richterwahl mit der Aufschrift «Eifach kei Dubel». Unter dem Titel «Eine Schönheitsoperation für einen toten Hund» belegte er, dass der weltbekannte Bernhardiner «Barry» erst Jahre nach seinem Tod und für das Museum in eine vergrösserte und heroische Pose präpariert wurde. «Manchmal müssen sich die Fakten nach der Geschichte richten», war sein abschliessendes Fazit. Kulturregion-Präsident Peter Michel teilte den Sponsoren mit, dass sich die Kommission auf das kommende Jahr in einen Verein wandelt. «Die einzige Veränderung nach aussen und für die Sponsoren wird die Anpassung des Logos sein», hielt er fest. Man darf sich also auf weitere hochstehende kulturelle Anlässe im Mittleren Wynental freuen.



**Wir wünschen eine  
besinnliche Weihnachtszeit und  
ein gesundes neues Jahr.**

Ausgabe	Redaktionsschluss	Erscheinung
01	03. Januar	08. Januar
02	31. Januar	05. Februar
03	28. Februar	05. März
04	28. März	02. April
05	02. Mai	07. Mai
06	30. Mai	04. Juni
07	27. Juni	02. Juli
08	<b>31. Juli</b>	06. August
09	29. August	03. September
10	26. September	01. Oktober
11	31. Oktober	05. November
12	28. November	03. Dezember

**Zeitung war gestern – heute ist Dorfheftli.**

5734 Reinach | Basalgasse 6A | 062 765 60 00 | [info@dorfheftli.ch](mailto:info@dorfheftli.ch)  
[dorfheftli.ch](http://dorfheftli.ch) | [facebook.com/dorfheftli](https://facebook.com/dorfheftli) | [instagram.com/dorfheftli\\_ag](https://instagram.com/dorfheftli_ag)

**Die Zeitung  
mit Mehrwert**



# Prima

*Hier wird Einkaufen zum Erlebnis!*

## Wir haben 365 Tage für Sie geöffnet!

**Grosse Auswahl an Frisch-Produkten  
ganz in Ihrer Nähe.**



- Das passende Sortiment für den täglichen Bedarf
- Ofenfrisches Brot bis Landenschluss
- regionale Produkte

**Reussgasse 2  
5703 Seon**

[www.landinteresseetal.ch](http://www.landinteresseetal.ch)

**Montag – Samstag  
Sonntag**

**06.00 – 21.00  
08.00 – 20.00**

## Wir freuen uns auf Ihren Besuch

## Lesestoff für Leseratten



### Lieselotte – Die schönsten Geschichten zu Weihnachten

Alexander Steffensmeier  
Fischer Sauerländer, 2024

#### Beschreibung:

Auf Lieselottes Bauernhof ist schon alles festlich geschmückt. Bald ist Weihnachten und Lieselotte und ihre Freunde stecken schon mitten in den Vorbereitungen: Lieselotte trägt auf den letzten Drücker die Weihnachtspost aus, die Bäuerin backt Plätzchen und der Postbote bastelt an den schönsten Weihnachtsgeschenken für alle Tiere. Was dabei alles Lustiges passieren kann, erfahren wir in drei Weihnachtsgeschichten (Lieselotte im Schnee, Lieselotte Weihnachtskuh, Lieselottes Weihnachtsgeschenk) zum Vorlesen und Kichern.

#### Tipp von Rahel Mosimann:

Die Bilderbücher der Kuh Lieselotte sind bei uns in der Bibliothek «Allzeitrenner». Es gibt so viel darin zu entdecken! Sie eignen sich sogar als Kindergarten-thema ... In diesem Sammelband gibt es neben den drei Geschichten auch noch Seiten mit Bastelideen, Rezepten, Fotos und einer kleinen Zeichenschule. Viele Lieselotte-Geschichten gibt es auch als gekürzte, unzerreissbare Pappbücher, ebenfalls geschrieben und gezeichnet vom tollen Alexander Steffensmeier aus Münster (D).



### From Here to the Great Unknown

#### Von hier ins Ungewisse

Erinnerungen  
Lisa Marie Presley  
Riley Keough  
Pan Macmillan 2024

#### Beschreibung:

Gestern sah ich ein Foto von mir und meinen Eltern. Ich bin darauf fünf oder sechs. Ich stehe zwischen ihnen, und sie halten mich an den Händen. Ich habe mein kindliches Gesicht angeschaut und gedacht: Mein Gott, wenn dir nur irgendwer hätte sagen können, was du in diesem Leben durchmachen wirst. Was alles auf dich zukommen wird. Dieses kleine, süsse blonde Kind in dem Kleid, das zu dem seiner Mommy passt.

#### Tipp von Ursula Erismann:

Das Buch ist tief berührend, erschütternd und intim. Es ist das Zeugnis des einzigen Kindes von Elvis Presley. Eine Geschichte, die das Leben einer Frau beschreibt, die immer wieder aufgestanden ist und immer gekämpft hat.

**RIO**  
besser trinken

## Beni Wilers Weihnachtsweine

Kellermeister und Weinkenner Beni Wiler hat für Weihnachten zwei Trouvaillen für Sie bereit. *Beide Weine können Sie am 21. Dezember von 10 bis 16 Uhr sowie am 23. Dezember von 10 bis 18.30 Uhr degustieren.*



### Tenuta Ulisse

#### 10 Vendemmie Limited Edition

#### Italien, Abruzzo



Ich komme aus einer wunderschönen Ecke Italiens, den Abruzzen. Meine Trauben reifen an Reben, die auf das tiefblaue adriatische Meer hinunterschauen und von der Familie Ulisse seit Jahrzehnten liebevoll gehegt und gepflegt werden. Ausserdem bin ich das Flaggschiff des Betriebes und werde aus zehn nur allerbesten Jahrgängen hergestellt. Dies macht mich zu einem der Spitzenweine

Italiens und ich bin perfekt für alle, die Amarone lieben, aber gerne mal etwas Neues ausprobieren möchten.

Wunderbar intensiv und kraftvoll komme ich daher. Ich besitze komplexe Kakao-, Kaffee- und Vanillenoten sowie solche von dunklen Früchten wie Pflaumen und Brombeeren. Ich bin weich, mit einer seidigen Tannin-Struktur und einem wunderschönen, komplexen Abgang.

Preis pro Flasche: CHF 29.90 statt 38.90

### Tenuta Ulisse

#### Amaranta

#### Italien, Montepulciano d'Abruzzo DOP



Meine Trauben reifen an Reben, die auf das tiefblaue adriatische Meer hinunterschauen und von der Familie Ulisse seit 35 Jahren liebevoll gehegt und gepflegt werden. Meine Trauben stammen aus einer Einzellage, was mich noch dichter und voller macht.

Bis heute ist die Herkunft meiner Traubensorte Montepulciano nicht geklärt. Seit jeher aber wird sie in

den Abruzzen angepflanzt, wo sie sich perfekt ans Klima angepasst hat.

Ich dufte herrlich nach Pflaumen und reifen Kirschen. Untermalt werden meine Fruchtaromen von Tabak und einem würzigen Nachhall. Ich will ja nicht behaupten, dass ich ein Bodybuilder bin, zeige aber gerne meinen kraftvollen, ausgewogenen und stützenden Tannin-Körper.

Preis pro Flasche: CHF 19.90 statt 24.90

## Winterzeit – Einbruchzeit!

### Gemeinsam Einbrüche verhindern

Die Regionalpolizeien des Kantons Aargau sowie die Kantonspolizei Aargau führen gemeinsam Aktionen gegen Dämmerungseinbrüche durch. Diese beinhalten auch Kontrollen durch die Polizeipatrouillen in den Quartieren.

Vor Ort gemachte Feststellungen teilen wir den jeweiligen Anwohnerinnen und Anwohnern mittels Flyer mit.

Die Regionalpolizeien Aargausüd und Lenzburg empfehlen zum Einbruchschutz folgende Massnahmen:

- Simulieren Sie zu Hause Anwesenheit
- Lassen Sie Licht brennen, verwenden Sie Zeitschaltuhren
- Keine Fenster gekippt oder offenstehen lassen
- Verschiessen Sie die Haus-/Wohnungstüre
- Schliessen Sie Ihr Garagentor
- Verschiessen Sie Ihr Auto
- Lassen Sie keine Wertgegenstände im Auto
- Installieren Sie auf Ihrem eigenen Grundstück in dunklen Bereichen Licht mit Bewegungsmeldern
- Schauen Sie unter Nachbarn zu- und füreinander

Verdächtige Personen im Quartier? Melden Sie dies umgehend der Polizei via 117!



## Die Langzeitpflege im Asana Spital Menziken – mehr als nur ein Zuhause ...



### Unser Pflegeheim im Spital Menziken

Unser Pflegeheim ist eine stationäre Einrichtung, die darauf ausgerichtet ist, Menschen mit Pflegebedarf eine ganzheitliche und individuelle Betreuung zu bieten. Da der Pflegebedarf aufgrund von altersbedingten Erkrankungen wie Demenz oder durch körperliche Einschränkungen wie einer Gehbehinderung entsteht, ist es äusserst wichtig, dass die Bewohnenden rund um die Uhr betreut und gepflegt werden. Neben der Pflege spielt auch die soziale und psychische Betreuung für uns eine entscheidende Rolle. Unser Pflegeheim hier im Asana Spital Menziken bietet eine strukturierte Tagesgestaltung, Gemeinschaftsräume für gesellige Aktivitäten sowie Möglichkeiten für individuelle Freizeitangebote. Damit möchten wir die Lebensqualität und das Wohlbefinden der Bewohnenden fördern und positiv weiterentwickeln.



### Aktivierungstherapie – eine wertvolle Begleitung

Alltagsgestaltung, Training von Gedächtnis und Koordination, sich Austauschen in Gruppen oder mit Einzelbegleitung, Basteln, Spaziergehen, Rätseln, Kochen und Backen – all das ist Teil der Aktivierungstherapie. Unser Betreuungsteam nimmt sich jeweils am Vormittag und am Nachmittag Zeit,

um diese Aktivitäten mit unseren Bewohnenden gemeinsam zu gestalten und zu erleben. Jeder Mensch hat seine eigenen Interessen und Fähigkeiten und diese werden in die Aktivierungstherapie einbezogen und individuell gefördert. Unsere treuen freiwilligen Helferinnen und Helfer sowie Zivildienstleistende helfen bei der Gestaltung des Programms mit und begleiten uns auch bei externen Ausflügen, welche bei den Bewohnenden besonders beliebt sind.

### Gottesdienste und Seelsorge im Pflegeheim

Jeweils am Freitag um 15.30 Uhr findet im Raum der Aktivierung ein Gottesdienst statt. Er wird von Pfarrpersonen der verschiedenen Konfessionen gehalten. Die Angaben, wer den Gottesdienst gestaltet, finden Sie jeweils auf unserer Webseite unter der Rubrik «Aktuelles».

Unser Spitalseelsorger Georg Umbricht ist in der Regel am Mittwoch bei uns im Haus und auf der Pflegeabteilung unterwegs. Gerne stellt unsere Pflege den Kontakt zwischen Seelsorge und Bewohnerin/Bewohner oder Angehörigen her.

### Für weitere Informationen zu unserem Pflegeheim:

Asana Spital Menziken AG

Spitalstrasse 1

5737 Menziken

[www.spitalmenziken.ch/unser-angebot/langzeitpflege](http://www.spitalmenziken.ch/unser-angebot/langzeitpflege)

## Oh du schöne Weihnachtszeit!



In dieser besonderen Zeit des Jahres gibt es nichts Schöneres, als gemütlich vor dem Cheminée zu sitzen, einen heissen Glühwein oder Punsch zu schlürfen und gemeinsam die besinnliche Adventszeit zu geniessen. Die Lichter leuchten, die Düfte von frisch gebackenen Plätzchen liegen in der Luft und die Vorfreude auf das bevorstehende Fest erfüllt unsere Herzen. Doch bald steht Weihnachten vor der Tür und damit wird der Alltag wieder hektischer. Die Vorbereitungen, das Einkaufen und der ganze Weihnachtsstress können schnell überwältigend werden. Wenn im Trubel der Vorweihnachtszeit die Geschenke vergessen gehen, steht Ihnen die TopPharm Apotheke mit wunderbaren Geschenkideen stets zur Seite.

Ob ein wärmender Genusstee für die Grosseltern, ein Paar Kuschelsocken für die Tochter oder ein verwöhnendes Duschgel für die Mutter – bei uns finden Sie eine Vielzahl an liebevollen Geschenken.

Lassen Sie sich in der TopPharm Apotheke von unseren sorgfältig ausgewählten Geschenkartikeln inspirieren. Gerne verpacken wir Ihre Geschenke auch festlich, damit sie unter dem Weihnachtsbaum strahlen und Freude bereiten.

Benötigen Sie noch das nötige «Nervenfutter» oder einfach nur ein wenig Entspannung, um die Festtage heil zu überstehen? Dann zögern Sie nicht, in Ihrer TopPharm Apotheke nachzufragen. Wir stehen Ihnen jederzeit mit Rat und Tat zur Seite.

Nun wünschen Ihnen die TopPharm Wyna Apotheke und die TopPharm Homberg Apotheke eine besinnliche Adventszeit und wundervolle Festtage im Kreise Ihrer Liebsten

Rahel Lüthi, Drogistin HF in der TopPharm Wyna Apotheke Unterkulm

Bildquelle: buzukis auf Pixabay

## Der Hallux rigidus

Der Hallux rigidus ist eine degenerative Erkrankung des Grosszehengrundgelenks, die durch einen fortschreitenden Knorpelverlust (Arthrose) gekennzeichnet ist. Die Erkrankung führt zu einer schmerzhaften Bewegungseinschränkung, insbesondere beim Anheben der Grosszehe. Sie tritt meist zwischen dem 30. und 60. Lebensjahr auf.

Die Ursachen können biomechanische Fehlbelastungen, genetische Faktoren, Verletzungen oder entzündliche Erkrankungen wie Gicht oder Rheuma sein. Der fortschreitende Knorpelabbau führt zur Bildung von knöchernen Anbauten (Osteophyten), die die Beweglichkeit weiter einschränken und Schmerzen verstärken.

Die Symptome umfassen Schmerzen beim Gehen, Stehen oder Abrollen des Fusses, Schwellungen und eine Versteifung des Grosszehengrundgelenks. Im fortgeschrittenen Stadium kann es zu deutlicher Bewegungslosigkeit und Fehlstellungen kommen.

Die Diagnose erfolgt durch das Abfragen der typischen Beschwerden, durch die Untersuchung und bildgebende Verfahren wie Röntgen, um Arthrosegrad und Osteophyten zu beurteilen.

Die Behandlung richtet sich nach dem Krankheitsstadium. Konservative Massnahmen wie Orthesen, spezielle Schuhsohlen, Physiotherapie und entzündungshemmende Medikamente können die Beschwerden lindern. Bei fortgeschrittener Arthrose kommen operative Verfahren infrage, hier vor allem die Gelenkversteifung, die deutlich bessere Ergebnisse hat im Vergleich zum Gelenkersatz.



Über einen kleinen Schnitt über dem Gelenk werden die beiden Knochen dargestellt und die Knochen dort, wo der Knorpel fehlt, «angefrischt», das heisst blutend gemacht. Dann werden die beiden Knochen, also der erste Mittelfussknochen und das Grosszehengrundglied in einem bestimmten Winkel mit einer kleinen Titanplatte und Schrauben verbunden. Das Zusammenheilen der Knochen benötigt mehrere Wochen, in denen man mit einem Spezialschuh belasten kann. Sollte die Platte später stören, kann man sie in einem ambulanten Eingriff wieder entfernen.

Dr. med. Michael Kettenring

# Zu vermieten in Menziken

- Einstellplätze für Autos, Wohnmobile, Wohnwagen, Anhänger und Boote
- Aussenabstellplätze
- Autoabstellplätze
- Lagerraum

Mobile 078 878 52 62



## Unser neuestes Projekt ist online:

Wir wünschen der **ARO TECHNOLOGIES AG** viel Erfolg mit der neuen Website und bedanken uns herzlich für den schönen Auftrag. [www.aro.ch](http://www.aro.ch) / [www.aro-tech.de](http://www.aro-tech.de)

Mediarts – Ihr regionaler Partner für Webdesign, Grafikdesign, Fotografie/Luftaufnahmen

Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!

**MEDIARTS**

WEBDESIGN  
GRAFIK  
FOTO

Mediarts Webdesign & Grafik GmbH | Reto Fuchs | Webereistrasse 5 | 5727 Oberkulm  
079 432 74 23 | [info@mediarts.ch](mailto:info@mediarts.ch) | [www.mediarts.ch](http://www.mediarts.ch)

## 118. Aargauer Kantonschwingfest

20. – 22. Juni 2025



Menziken

# Helfer gegen Entlöhnung gesucht

Möchtest du mit deinem Engagement zum guten Gelingen dieses sportlichen Grossanlasses beitragen, dann melde dich für mehr Infos bei:

Muriel Siegrist  
[personal@aksf-menziken.ch](mailto:personal@aksf-menziken.ch)  
[www.aksf-menziken.ch](http://www.aksf-menziken.ch)



1023  
SCHWINGKLUB  
KREIS KULM

## «Häufiges kommt häufig vor ...»



zündung und Halsschmerzen haben, was auch sehr häufig vorkommt. Und belastet die Katze nach dem Ausgang eine Vorderpfote nicht mehr richtig, so ist sie wohl meistens gebissen worden. So einfach wie das nun tönt, ist es dann aber doch nicht immer. Und man muss sich mit «Vorurteilen» versehen und die im Terminkalender von

der Tiermedizinischen Praxisassistentin eingetragene Verdachtsdiagnose immer auch hinterfragen. «... merken Sie sich das.» Dies waren die ersten Worte unseres Kardiologieprofessors an seiner Antrittsvorlesung vor etlichen Jahren, als wir noch die Studienbank drückten. Obwohl es sehr lange her ist, habe ich den Satz nicht vergessen. Vielleicht, weil er so banal ist, oder weil ich ihn eben damals nicht verstanden habe? «Klar kommt häufiges häufig vor, was soll das?» Was der Professor aber meinte, war, dass wir uns in unserer zukünftigen Tätigkeit bewusst sein sollten, dass wir an der Uni wahnsinnig viel über Krankheiten lernen würden, davon vieles aber sehr selten zu sehen bekommen würden. Und für die häufigen Erkrankungen braucht es oft an Stelle von Röntgen, Blutlabor und Ultraschall nur eine gute Beobachtungsgabe, eine klinische Untersuchung mit Fieber messen, sowie etwas Erfahrung. So ist es eben häufig der Fall, dass die junge, zuvor absolut gesunde Katze, die den ganzen Tag am gleichen Platz liegen bleibt, nicht mehr fressen will und beim Anfassen faucht, nur Fieber, Glieder- und vielleicht Kopfschmerzen hat, wie wir es von einer Grippe her kennen. Oder geht eine Katze ans Futter, riecht daran, frisst dann aber nicht, so könnte sie nur eine Halsent-

zündung und Halsschmerzen haben, was auch sehr häufig vorkommt. Und belastet die Katze nach dem Ausgang eine Vorderpfote nicht mehr richtig, so ist sie wohl meistens gebissen worden. So einfach wie das nun tönt, ist es dann aber doch nicht immer. Und man muss sich mit «Vorurteilen» versehen und die im Terminkalender von

der Tiermedizinischen Praxisassistentin eingetragene Verdachtsdiagnose immer auch hinterfragen. Die Routine birgt die Gefahr, etwas zu übersehen und wir müssen jeden Fall ganz unvoreingenommen angehen, um nichts zu verpassen. Dabei helfen uns auch immer die Beobachtungen, welche Sie als Tierbesitzer/-in zu Hause gemacht haben. Denn leider ist es nicht möglich, dass uns die Tiere direkt erzählen, wie sie sich fühlen und wo es sie schmerzt. Noch besser ist es das, ungewöhnliche Verhalten zu filmen, denn in der ungewohnten, etwas angsteinflössenden Umgebung der Tierarztpraxis zeigen sie die Symptome dann eben nicht mehr, was uns ratlos dastehen lässt ... und auch das kommt häufig vor.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas  
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster,  
[www.kleintierpraxiskueng.ch](http://www.kleintierpraxiskueng.ch)  
Bildnachweis: Gundula Vogel auf Pixabay

## OTTO'S: Exklusive Düfte zu Festtagspreisen

(Eing.) – Die Weihnachtszeit ist die Zeit der Freude und des Schenkens. Sind auch Sie noch auf der Suche nach der perfekten Weihnachtsüberraschung? Bei OTTO'S erwartet Sie eine erlesene Auswahl an Markenparfüms und hochwertigen Pflegeprodukten zu unschlagbaren Preisen. Entdecken Sie neueste Düfte und bewährte Klassiker von exklusiven Marken wie Prada, Lancôme, Hugo Boss und Yves Saint Laurent. Jedes Produkt ist sorgfältig ausgewählt, um Ihnen Qualität und Luxus zu einem Bruchteil des üblichen Preises anzubieten.

Tauchen Sie ein in die Welt exquisiter Düfte und erstklassiger Pflegeprodukte, die jeden Tag ein bisschen schöner machen – perfekt für die Liebsten oder als Verwöhmoment für sich selbst. Be-

suchen Sie uns im Laden oder erleben Sie die Vielfalt und Exklusivität von OTTO'S online auf [ottos.ch](http://ottos.ch)



Das Parfüm Yves Saint Laurent Libre EdP 50ml bei OTTO'S jetzt zum unwiderstehlichen Festtagspreis von Fr. 79.90 (Konkurrenzvergleich: Fr. 155.00).

**SCHLOSSGARAGE  
SEENGEN AG**

**Geschätzte Kunden, Partner, Freunde und Bekannte**

Das Jahr neigt sich dem Ende zu und wir blicken auf ein ereignisreiches Jahr zurück. Die Schlossgarage sagt **DANKE** für Ihr Vertrauen und Ihre Treue. Wir wünschen Ihnen und Ihren Liebsten frohe Festtage und einen guten Start in ein erfreuliches 2025.

Ihre **Schlossgarage Seengen AG**

Boniswilerstrasse 33, 5707 Seengen | 062 767 50 90 | [www.schlossgarage-seengen.ch](http://www.schlossgarage-seengen.ch)

## Aus FCG Oberkulm wird Wynachile

*Die Freie Christengemeinde Oberkulm blickt auf eine 72-jährige Vereinsgeschichte zurück. Per 2024 hat die Kirchengemeinde offiziell ihren Namen gewechselt und heisst neu Wynachile. In Anlehnung an die Wyna, welche durch unser Tal fliesst, möchten wir als Wynachile ein Ort sein, wo Gottes Liebe zu den Menschen fliessen kann. Als Mitglied der Schweizerischen Pfingstmission und Mitglied der Evangelischen Allianz Oberwynental freuen wir uns mit anderen Kirchen im Wynental über die jährlich stattfindende Gebetswoche und gemeinsame Gottesdienste.*

(Eing.) – In der Wynachile sind wir **«zäme – mit Gott – underwägs»**. Wir sind eine lebendige Kirche, geniessen die Gemeinschaft, lachen und diskutieren zusammen. Wir unterstützen und trösten einander in schwierigen Zeiten. Dabei verbindet uns der gemeinsame Glaube an Gott. Besonders freuen wir uns über das Miteinander der verschiedenen Generationen von unseren Kleinkindern bis zu unseren Senioren/-innen. Für die unterschiedlichen Altersgruppen bieten wir verschiedene Angebote an.

Wir laden Sie zu unseren Gottesdiensten jeden Sonntag um 10 Uhr mit parallelem Kinderprogramm ein. Herzliche Einladung zum Adventsfenster in der Wynachile am Sonntag, 22. Dezember 2024 von 18 bis 20 Uhr. Geniessen Sie einen feinen Apéro und tauchen Sie ein ins

Weihnachtsgeschehen! Ein spannender Weihnachtsweg mit Live-Darbietungen wartet auf Sie.

Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Website [www.wynachile.ch](http://www.wynachile.ch)

**Wyna  
Chile**  
zäme – mit Gott – underwägs

Wynachile

Pastor Klaus Bachmann

Bettlerweg 4, 5727 Oberkulm

Telefon: 062 546 18 30

E-Mail: [klaus.bachmann@wynachile.ch](mailto:klaus.bachmann@wynachile.ch)

Web: [www.wynachile.ch](http://www.wynachile.ch)

Ab Herbst 2025 wird zusätzlich Simon Schimmer bei uns die Stelle als Pastoralassistent beginnen.

# Nails & Coiffeur

beauty is all around us

Termine online buchbar  
[www.nailsbeautymarisa.com](http://www.nailsbeautymarisa.com)  
oder via Whatsapp / Telefon 076 399 67 22  
Rotkornstrasse 14, 5727 Oberkulm

MARISA HUGGENBERGER

*Beauty is all around us...*

**20 % auf alle Nails- und Coiffeur-Dienstleistungen für Neukunden bis Ende Dezember**



## Die Prima-Filiale in Seon ist wieder eröffnet!

Am Samstag, 23. November, wurde die Wiedereröffnung des Prima Seon an der Reussgasse 2 gefeiert. Nach dem Umbau bietet die Filiale eine tolle Einkaufsatmosphäre. «Der Prima Seon ist mehr als ein Laden des täglichen Bedarfs – es ist ein Treffpunkt, ein Raum für Begegnungen und um sich bei einem Kaffee auszutauschen», freute sich Andrea Weber, Vorsitzende der Geschäftsleitung, über das gelungene Konzept.



(pte) – Zusammen mit Mitarbeitenden, Baufachleuten und Gästen wurde die Prima-Filiale bereits am Vorabend intern eröffnet. Andrea Weber dankte dem Planer Jakob Bürge und der regionalen Verkaufsleiterin Mirjam Berchtold vom Volg, Josef Isenegger und Katrin Müller von der Landi Unteres Seetal und allen Helfenden und Wegbegleitenden. Entstanden ist mit dem Prima Seon ein modernes Ladenkonzept, das den Bedarf an Lebensmitteln für den Alltag perfekt abdeckt. Feine Backwaren, ein grosses Sortiment an Fleischwaren sowie eine schöne Auswahl an erntefrischem Gemüse lassen keine Wünsche offen. Von Montag bis Samstag ist der Prima Seon jeweils von 6 bis 21 Uhr geöffnet, am Sonntag von 8 bis 20 Uhr. Als Vorsitzende der Geschäftsleitung hat sich Andrea Weber besonders für eine zusätzliche Ladenkasse ergänzend zur Shopkasse eingesetzt, um den Kundinnen und

Kunden ein «prima» Einkaufserlebnis bieten zu können. Als «Ort für alle» soll der Prima-Laden an der Reussgasse 2 in Seon auch eine Begegnungsstätte sein. Eine moderne Kaffeemaschine und ein Aufenthaltsbereich laden zum Verweilen und zum Treffen von Freunden und Bekannten ein. Am Eröffnungstag vom Samstag, 23. November, durften die Kundinnen und Kunden ihr Glück zudem an der Slotmaschine versuchen.



Andrea Weber, Vorsitzende der Geschäftsleitung Landi Unteres Seetal.

## Die VHS-Wynental wünscht eine schöne, besinnliche Adventszeit

(Eing.) – Nach einem turbulenten Herbst mit vielen tollen, inspirierenden und spannenden Kursen gehen wir die Weihnachtszeit etwas ruhiger an. Was uns aber nicht hindert, unsere Angebote für den Jahresbeginn zu planen. Mit kreativen, musischen und handwerklichen Kursen starten wir im Januar ein buntes Programm.

Bis dahin wünschen wir Ihnen eine ruhige, besinnliche und schöne Adventszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr.



### Aquarellmalen

Ab Montag, 6. Januar 2024, 19.00 – 21.30 Uhr (6 Abende). Menzoschulhaus Menziken, Kosten: 395.–

### Resilienztraining – Stress lass nach

Ab Dienstag, 14. Januar 2024, 19.00 – 20.30 Uhr (2 Abende). Aula Schule Breite Reinach, Kosten: 100.–

### Tonhalle Zürich – Führung und kleines Konzert

Donnerstag, 30. Januar 2025, 15.30 Uhr. Treffpunkt Bahnhof Menziken, Kosten: 145.– (inkl. Carfahrt)

### Ahnenforschung / Familienstammbaum

Mittwoch, 12. Februar 2025, 19.00 – 20.30 Uhr. Aula Schule Breite Reinach, Kosten: 30.–

### Pascal Weber – Wie weiter nach den Wahlen

Mittwoch, 26. Februar 2025, 19 Uhr. **Achtung neu:** Aula Schule Breite Reinach, Kosten: 20.–



### Dinner mit Lesung – Claudia Dahinden

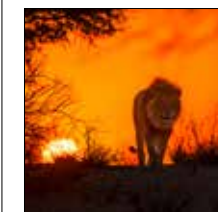
Samstag, 1. März 2025, 18 Uhr. Restaurant Geisshof Gontenschwil, Kosten: 95.– (inkl. 3-Gang-Menü)

### Nahost-Konflikt – Narrative und Lösungsvorschläge

Donnerstag, 6. März 2025, 19.30 Uhr. Aula Schule Breite Reinach, Kosten: 20.–

### Erste Hilfe

Dienstag, 18. März 2025, 19 – 22 Uhr. Aula Schule Breite Reinach, Kosten: 65.–




### Tierisch nah dran – Geschichten und Bilder aus Afrika

Freitag, 21. März 2025, 19.30 Uhr. Aula Schule Breite Reinach, Kosten: 25.–

### Informationen, Auskünfte und weitere Kurse finden Sie unter:

Website: [vhsag.ch/wynental](http://vhsag.ch/wynental)  
E-Mail: [wynental@vhsag.ch](mailto:wynental@vhsag.ch)



# ADORA

by Gabriela Lorch

## BESTATTUNGEN

Ihre Liebsten in guten Händen

- individuell
- liebevoll
- familiär

«Mit **Wärme** und **Herzlichkeit** stehe ich Ihnen bei:  
**einfühlsam** und **persönlich**  
 ... vor, während und nach  
 einem Trauerfall.»

- Allgemeine und Naturbestattungen
- Abschiedsräume mit warmer Atmosphäre
- 1. Demenzfreundliche Bestatterin (in CH)

Wynental - Seetal - Suhrental  
 Oberkulm Gränichen  
 Hauptstr. 31 Bahnhofstr. 2

info@ADORA-Bestattungen.ch

24h 062 312 3000  
 079 903 3000



Alterszentrum Mittleres Wynental  
 5727 Oberkulm, www.az-oberkulm.ch  
 062 768 81 81 (Tischreservation Kafi direkt)

**Kafi Bündten**

### Ein Besuch bei uns lohnt sich immer:

4-Gang Tagesmenü Mo. – Sa.: CHF 19.50  
 So.: CHF 24.50  
 Wochen- und Vegi-Hit: CHF 19.50

### Jeden 2. Donnerstag

ab 14.30 Uhr Live-Musik im Kafi  
 05.12.: Herbstzytlose  
 19.12.: Akkordeon Hans Eichenberger

Gluschtige Monatsspezialitäten und feine Desserts

Unsere Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 09.00 bis 17.00 Uhr – Sonn- und Feiertage 10.00 bis 17.00 Uhr



SEELUFT  
 Zubau am Hallwilersee

**Schnuppern Sie bereits  
 die «Seeluft»  
 von Boniswil ?**

Jetzt  
 Beratung  
 buchen

Wohnen, wo sich See und Natur treffen: Im Neubauprojekt «Seeluft» in Boniswil entstehen 21 hochwertige Eigentumswohnungen in unmittelbarer Nähe zum Hallwilersee - lichtdurchflutete grosszügige Räume, moderne Ausstattung und einladende Aussenbereiche.

Jetzt informieren und Ihren Wohntraum verwirklichen!

www.seeluft-boniswil.ch  
 Beratung und Verkauf durch Primus Property AG | 062 503 52 52




## Passende Schuhe zu jedem Fuss

Seit 1977 bietet der schuhSUPERmarkt in Reinach hochwertige Schuhe für die ganze Familie – von aktuellen Modellen bis hin zu preiswerten Restposten beliebter Marken. Hier sorgt das engagierte Team um Filialleiterin Fabienne Heiz dafür, dass jeder Kunde das perfekte Paar findet.



Das engagierte Team vom schuhSUPERmarkt in Reinach.



Auch für die Kleinsten wird gesorgt, egal ob Schuhe oder Spiel.

(dah) – Der schuhSUPERmarkt an der Aarauerstrasse 42 in Reinach bietet seit 1977 eine vielfältige Auswahl an Schuhen für die ganze Familie. Obwohl sich die Schuhmodetrends über die Jahrzehnte gewandelt haben, bleibt das bewährte Konzept der Filiale beständig. Treue Kundinnen und Kunden finden hier nach wie vor eine umfassende Auswahl an Kinderschuhen, Damenschuhen, Herrenschuhen und Sportschuhen. Mit bis zu 15 000 Paaren auf einer Verkaufsfläche von 486 Quadratmetern bietet das Outlet ein wahres Paradies für Schuhliebhaber. Neben attraktiven Restposten aus anderen Filialen finden sich auch zahlreiche Neuheiten renommierter Marken wie Lowa, Rieker, Tamaris, Gabor, Adidas, Superfit, Primigi, Pepino, sowie die hauseigene Marke Stilemoda, Bugatti und weitere bekannte Marken. Damit vereint der schuhSUPERmarkt eine breite Palette an modernen und funktionellen Schuhen für unterschiedliche Geschmäcker und Bedürfnisse. Filialleiterin Fabienne Heiz und ihr achtköpfi-

ges Team, darunter zwei Lernende und der einzige männliche Mitarbeiter Aldrin, zeichnen sich durch Engagement und Fachkompetenz aus. Mit Herzblut und Überzeugung beraten sie die Kundschaft, da sie selbst hinter den Produkten stehen und deren Qualität schätzen. Neben den ohnehin schon preislich attraktiven Restposten gibt es zudem auf ausgewählte Neuware einen zusätzlichen Rabatt von 10%. Der schuhSUPERmarkt in Reinach ist somit die perfekte Anlaufstelle für alle, die auf der Suche nach zweckmässigen, modischen und qualitativ hochwertigen Schuhen zu fairen Preisen sind. Hier findet jede und jeder das passende Paar – oder vielleicht sogar mehr.





**Huwa**  
seit 1911

huwa.ch | 062 773 11 70  
5728 Gontenschwil

f in @

www.huwa.ch

**SUTER**

Heizung · Sanitär · Wärmepumpen

**DER HAUSTECHNIK-PROFI FÜR ALLE FÄLLE**

André Suter GmbH 062 772 42 62 www.a-suter.ch

info@a-suter.ch

**CHS** **20+**  
Jahre CHS!

www.chs-immobilien.ch

lokal, vernetzt, persönlich

www.chs-immobilien.ch

ihre **gartenwelt**

www.ihregartenwelt.ch

www.ihregartenwelt.ch

**RB** NOTARIATSBÜRO  
**RAPHAEL BENZ**

Wydenstrasse 1 062 765 77 77  
5734 Reinach AG notar-benz.ch

www.notar-benz.ch

**Garage**  
**MARANO**  
AG

5734 Reinach Tel. 062 771 15 21

www.marano.ch

**wirz**

malergeschäft seit 1946

Maler Wirz Pricard GmbH

Russrainstrasse 28  
5737 Menziken  
062 771 46 09

www.malerwirz.ch



**Schröder AG**  
Architektur · Baumanagement

schroeder-ag.ch

Schorenstrasse 6  
5734 Reinach

**KOMPETENZ**  
**VON HIER** www.k-v-h.ch

**kreativschub.ch**  
grafik- und werbetechnikatelier

**NEU** mit **ONLINE SHOP**

kreativschub.ch